

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套读物不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者对照学习。此外，读物还收录了大量的日常用语和商务用语，实用性极强。

叶兴阳先生表示，他将继续努力，不断优化和完善这套读物，为更多的英语学习者提供优质的教育资源。他相信，通过这套读物的帮助，广大学习者一定能够轻松掌握英语，实现自己的学习目标。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语讲座和研讨会，分享自己的教学心得。他还组织了一系列英语比赛和交流活动，鼓励广大学习者积极参与，提高英语水平。

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

双音阅读教育创始人

注音阅 读英语 教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 韦茅斯现代语言新约圣经, (weymouth New Testament In Modern Speech,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

韦茅斯现代语言新约圣经，(Weymouth New Testament in Modern Speech,)
第1/1页

[prə'dju:st] [baɪ] ['mɑ:tɪn] [wɔ:d]
Produced by Martin Ward
生产 经过 马丁 沃德

由马丁·沃德制作

[ˈweɪməθ] [nju:] ['testəmənt] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [spi:tʃ] , [ɪ'fi:zənz]
Weymouth New Testament in Modern Speech , Ephesians
韦茅斯 新的 遗嘱 在 现代的 演讲 , 以弗所书

韦茅斯现代语言新约圣经，以弗所书

[θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] -
Third Edition 1913
第三 版 -

第三版 1913

[ɑ:(r)] . [ef] . [ˈweɪməθ]
R . F . Weymouth
拉 . F . 韦茅斯

RF 韦茅斯

[bʊk] - Ephesians001 : -
Book 49 Ephesians001 : 001
书 - Ephesians001 : -

第49卷 以弗所书001: 001

[pɔ:l] , [æn; ən] [ə'pɒsl] [ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒi:zəs][baɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [gɒd] : [tu:; tə] [gɑ:dz]
Paul , an Apostle of Christ Jesus by the will of God : To God's
保罗 , 一个 使徒 的 基督 耶稣 经过 这 将要 的 上帝 : 到 神的

奉神旨意，作基督耶稣使徒的保罗：致神的

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['efɪsəs] — [bɪl'i:vəz] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] .
people who are in Ephesus — believers in Christ Jesus .
人们 WHO 是 在 以弗所 — 信徒 在 基督 耶稣 .

在以弗所的人——信奉基督耶稣的人。

- : - [meɪ] [greɪs] [ænd; ənd] [pi:s] [bi:; bi][ˈgrɑ:ntɪd][tu:; tə][ju:; jʊ][frəm; frəm] [gɒd] [ˈaʊə(r)][ˈfɑ:ðə(r)]
001 : 002 May grace and peace be granted to you from God our Father
- : - 可能 优雅 和 和平 是 的确 到 你 从 上帝 我们的 父亲

001: 002 愿天父赐予你们恩典与平安

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] .
and the Lord Jesus Christ .
和 这 主 耶稣 基督 .

以及主耶稣基督。

- : - [ˈblesɪd; blest][bi:; bi][ðə; ði] [gɒd] [ænd; ənd][ˈfɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
001 : 003 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ ,
- : - 蒙福 是 这 上帝 和 父亲 的 我们的 主 耶稣 基督 ,

001: 003 愿颂赞归于我们主耶稣基督的父神，

[hu:] [hæz; həz] [kraʊnd] [ju: 'es] [wɪð] ['evri] ['spɪrɪtʃuəl] ['blesɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli]
who has crowned us with every spiritual blessing in the heavenly
WHO 有 加冕 我们 和 每一个 精神 祝福 在 这 天上

祂赐给我们天上各样属灵的福气

[reɪlmz] [ɪn] [kraɪst] ;
realms in Christ ;
领域 在 基督 ;

在基督里的领域；

- : - ['i:v(ə)n][æz; əz] , [ɪn][hɪz; ɪz] [lʌv] , [hi;; hi] [tʃəʊz] [ju: 'es][æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn] [kraɪst] [br'fɔ:(r)]
001 : 004 even as , in His love , He chose us as His own in Christ before
- : - 甚至 作为 , 在 他的 爱 , 他 选择 我们 作为 他的 自己的 在 基督 前

001: 004 正如祂在基督里，出于祂的爱，拣选我们作祂的子民一样

[ðə; ði][kri'eɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ðæt][wi;; wi] [maɪt] [bi;; bi][həʊli][ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt]
the creation of the world , that we might be holy and without
这 创建 的 这 世界 , 那 我们 可能 是 圣 和 没有

世界的创造，是为了让我们成为圣洁而无私的。

[blemɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] . - : -
blemish in His presence . 001 : 005
缺陷 在 他的 在场 . - : -

在祂面前毫无瑕疵。001: 005

[fɔ:(r); fə(r)][hi;; hi][p'ri:-] - ['destɪnd] [ju: 'es][tu;; tə][bi;; bi] [ə'dɒptɪd] [baɪ] [hɪm'self] [æz; əz] [sʌnz] [θru:]
For He pre - destined us to be adopted by Himself as sons through
为了 他 预 - 注定 我们 到 是 已采用 经过 他本人 作为 儿子们 通过

因为祂预定我们藉着祂的名被祂收纳为儿子。

[dʒi:zəs] [kraɪst] — [sʌtʃ] ['bi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['greɪʃəs] [wɪl] [ænd; ənd] ['pleɪʒə(r)] —
Jesus Christ — such being His gracious will and pleasure —
耶稣 基督 — 这样的 存在 他的 亲切 将要 和 乐趣 —

耶稣基督——这是祂恩典的旨意和喜悦——

- : - [tu;; tə][ðə; ði] [preɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['splendə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪs] [wɪð] [wɪtʃ] [hi;; hi][hæz; hæz]
001 : 006 to the praise of the splendour of His grace with which He has
- : - 到 这 称赞 的 这 辉煌 的 他的 优雅 和 哪个 他 有

001: 006 赞美祂荣耀的恩典，祂以祂的恩典荣耀

[ɪn'rɪtʃt] [ju: 'es][ɪn][ðə; ði] [br'lʌvɪd] [wʌn] .
enriched us in the beloved One .
富含 我们 在 这 心爱 — .

使我们在至爱者里得享丰盛。

- : - [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][hɪm] , [ænd; ənd] [θru:] [ðə; ði] ['fedɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [blʌd] ,
001 : 007 It is in Him , and through the shedding of His blood ,
- : - 它 是 在 他 , 和 通过 这 脱落 的 他的 血 ,

001: 007 这乃是藉着祂，透过祂所流的宝血而成就的。

[ðæt][wi;; wi][hæv; həv]['aʊə(r)] [dɪ'lɪvərəns] — [ðə; ði] [fə'gɪvnəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ə'fensɪz] — [səʊ]
that we have our deliverance — the forgiveness of our offences — so
那 我们 有 我们的 解救 — 这 饶恕 的 我们的 罪行 — 所以

[ə'bʌndənt] [wɒz; wəz][gɔ:dz] [greɪs] ,
abundant was God's grace ,
丰富 曾是 神的 优雅 ,

我们蒙受拯救——罪得赦免——这是神丰盛的恩典。

- : - [ðə; ði] [greɪs] [wɪtʃ]
001 : 008 the grace which
- : - 这 优雅 哪个

001: 008 恩典

[hi;; hi] , [ðə; ði] [pə'zesə(r)] [ɒv; əv][ɔ:l] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] [ʌndə'stændɪŋ] ,
He , the possessor of all wisdom and understanding ,
他 , 这 拥有者 的 全部 智慧 和 理解 ,

他，拥有所有智慧和理解力，

['lævɪʃ] [ə'pɒn][ju: 'es] ,
lavished upon us ,
慷慨的 之上 我们 ；

慷慨地赐予我们，

- : - [wen] [hi:; hi] [meɪd] [nəʊn] [tu:; tə][ju: 'es][ðə; ði] ['si:kɾət][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [wɪl] .
001 : 009 when He made known to us the secret of His will .
- : - 什么时候 他 制成 已知 到 我们 这 秘密 的 他的 将要 ；

001: 009 当祂向我们揭示祂旨意的奥秘时。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ɪn] ['hɑ:məni] [wɪð] [gɑ:dz][f'mɜ:sɪf(ə)] purpose001 :
And this is in harmony with God's merciful purpose001 :
和 这 是 在 和谐 和 神的 仁慈 purpose001 ；

这与上帝仁慈的旨意相符：

- [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [wen] [ðə; ði] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)][raɪp][fɔ:(r); fə(r)]
010 for the government of the world when the times are ripe for
- 为了 这 政府 的 这 世界 什么时候 这 时代 是 成熟 为了
[aɪ 'ti:] — [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz] ['tʃerɪʃt] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [maɪnd][pʊ; əv] [rɪ'stɔ:ɾɪŋ] [ðə; ði]
it — the purpose which He has cherished in His own mind of restoring the
它 — 这 目的 哪个 他 有 珍爱 在 他的 自己的 头脑 的 恢复 这
[həʊl] [kri'eɪ](ə)n][tu:; tə][faɪnd][ɪts][wʌn] [hed] [ɪn] [kraɪst] ;
whole creation to find its one Head in Christ ;
所有的 创建 到 寻找 它是 — 头 在 基督 ；

010 当时机成熟时，祂要治理世界——祂心中一直怀着这样的目的：使整个受造界在基督里找到唯一的元首；

[jes] , [θɪŋz] [ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [θɪŋz] [ɒn] [ɜ:θ] , [tu:; tə][faɪnd][ðeə(r)][wʌn] [hed] [ɪn] [hɪm] . - :
yes , things in Heaven and things on earth , to find their one Head in Him . 001 :
是的 , 事物 在 天堂 和 事物 在 地球 , 到 寻找 他们的 一 头 在 他 . - :
- :

011
-

是的，天上地下的一切，都要在祂里面找到唯一的元首。001: 011

[ɪn] [hɪm] [wi:; wi] [dʒu:z] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] ['eəz] , ['hævɪŋ] [bi:n] ['tʃəʊzn]
In Him we Jews have been made heirs , having been chosen
在 他 我们 犹太人 有 到过 制成 继承人 , 拥有 到过 选定

我们犹太人因祂而成为后嗣，既蒙拣选，就得以承受产业。

[brɪ'fɔ:hænd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [pʊ; əv] [hɪm] [hu:z]
beforehand in accordance with the intention of Him whose
预先 在 根据 和 这 意图 的 他 谁

事先按照祂的意愿

[maɪt] ['kæɾɪz] [aʊt][ɪn] ['evriθɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] ,
might carries out in everything the design of His own will ,
可能 携带 出去 在 一切 这 设计 的 他的 自己的 将要 ,

祂的力量在万事万物中都按照祂自己的旨意行事。

- : - [səʊ] [ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪk'stəʊlɪŋ] [pʊ; əv][hɪz; ɪz]
001 : 012 so that we should be devoted to the extolling of His
- : - 所以 那 我们 应该 是 奉献 到 这 赞扬 的 他的

001: 012 因此我们应当致力于颂扬祂

[glɔ:ɾɪəs] [ə'tɾɪbjʊ:ts] — [wi:; wi] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [fɜ:st][tu:; tə] [fɪks] ['aʊə(r)]
glorious attributes — we who were the first to fix our
辉煌 属性 — 我们 WHO 是 这 第一的 到 使固定 我们的

辉煌的特质——我们这些率先修复我们的

[həʊps] [ɒn] [kraɪst] . - : -
hopes on Christ . 001 : 013
希望 在 基督 . - : -

对基督的盼望.001: 013

[ænd; ənd][ɪn][hɪm][juː; jʊ][ˈdʒɛntaɪlz][ˈɔːlsəʊ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ]
And in Him you Gentiles also , after listening to the Message
和 在 他 你 外邦人 还 , 后 聆听 到 这 信息

你们外邦人听了这信息之后，也因他而得救。

[ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] , [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][sælˈveɪ(ə)n] — [ˈhævɪŋ] [brɪˈliːvd]
of the truth , the Good News of your salvation — having believed
的 这 真相 , 这 好的 消息 的 你的 救恩 — 拥有 相信

相信真理，就是你们得救的福音——

[ɪn][hɪm] — [wɜː(r); wə(r)] [siːld] [wɪð] [ðə; ði] [ˈprɒmɪst] [ˈhəʊli] [ˈspɪrɪt] ;
in Him — were sealed with the promised Holy Spirit ;
在 他 — 是 密封 和 这 承诺 圣 精神 ;

在祂里面，我们受了所应许的圣灵的印记；

- : - [ðæt] [ˈspɪrɪt] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [pledʒ] [ænd; ənd] [ˈfɔːteɪst] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ɪnˈherɪtəns] ,
001 : 014 that Spirit being a pledge and foretaste of our inheritance ,
- : - 那 精神 存在 一个 保证 和 预尝 的 我们的 遗产 ,

001: 014 圣灵作为我们继承权的保证和预尝，

[ɪn][æn,tɪsɪˈpeɪ(ə)n][ɒv; əv][ɪts] [fʊl] [rɪˈdempʃn] — [ðə; ði] [ɪnˈherɪtəns] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈpɜːrtʃəst]
in anticipation of its full redemption — the inheritance which He has purchased
在 预期 的 它是 满的 赎回 — 这 遗产 哪个 他 有 购买

[tuː; tə][biː; bi] [ˈspeʃəli] [hɪz; ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪkˈstəʊlɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈɡlɔːri] . - : -
to be specially His for the extolling of His glory . 001 : 015
到 是 特别 他的 为了 这 赞扬 的 他的 荣耀 . - : -

期待着它的完全救赎——祂为彰显祂的荣耀而特意购买的产业。001: 015

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n][aɪ] [tuː] , [ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs]
For this reason I too , having heard of the faith in the Lord Jesus
为了 这 原因 我 也 , 拥有 听到 的 这 信仰 在 这 主 耶稣

因此，我既听闻信奉主耶稣的事，也效法了这道理。

[wɪtʃ] [prɪˈveɪlz] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ɡɑːdz] [ˈpiːp(ə)l] ,
which prevails among you , and of your love for all God's people ,
哪个 占上风 之中 你 , 和 的 你的 爱 为了 全部 神的 人们 ,

你们中间盛行的，以及你们对上帝所有子民的爱，

- : - [ˈɒfə(r)][ˈnevə(r)] [ˈsiːsɪŋ] [θæŋks] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][brɪˈhɑːf] [waɪl] [aɪ] [meɪk] [ˈmenʃ(ə)n]
001 : 016 offer never ceasing thanks on your behalf while I make mention
- : - 提供 绝不 停止 谢谢 在 你的 代表 尽管 我 制作 提到

001: 016 谨代表您致以永不间断的谢意，同时我也想提及此事。

[ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [preə(r)z] . - : -
of you in my prayers . 001 : 017
的 你 在 我的 祈祷 . - : -

我会为你祈祷。001: 017

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [ˈɔːlweɪz] [brɪˈsiːtʃ] [ðə; ði][gʊd][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] —
For I always beseech the God of our Lord Jesus Christ —
为了 我 总是 恳求 这 上帝 的 我们的 主 耶稣 基督 —

因为我常常恳求我们主耶稣基督的上帝——

[ðə; ði][ˈfaːðə(r)][məʊst] [ˈɡlɔːriəs] — [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈwɪzdəm]
the Father most glorious — to give you a spirit of wisdom
这 父亲 最多 辉煌 — 到 给 你 一个 精神 的 智慧

至高荣耀的父——赐给你们智慧的灵

[ænd; ənd][ˌpenəˈtreɪ(ə)n] [θruː] [æn; ən] [ˈɪntɪmət] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][hɪm] ,
and penetration through an intimate knowledge of Him ,
和 渗透 通过 一个 亲密的 知识 的 他 ,

并通过对他的亲密了解而获得深刻的领悟。

- : - [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['bi:ɪŋ] [ɪn'lɑɪt(ə)nd] [səʊ][ðæt][ju:; jʊ]
001 : 018 the eyes of your understanding being enlightened so that you
- : - 这眼睛的你的理解存在开明所以那 你

001: 018 愿你的理解之眼被开启，以致你

[meɪ] [nəʊ] [wɒt] [ɪz][ðə; ði][həʊp] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][kɔ:l][tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn'spaɪəz] ,
may know what is the hope which His call to you inspires ,
可能 知道 什么是 这 希望 哪个 他的 称呼 到 你 鼓舞人心 ,
或许你们知道祂的呼召带给你们怎样的希望，

[wɒt] [ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡlɔ:ri][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'herɪtəns] [ɪn][ɡɑ:dz] ['pi:p(ə)l] ,
what the wealth of the glory of His inheritance in God's people ,
什么 这 财富 的 这 荣耀 的 他的 遗产 在 神的 人们 ,
祂在祂子民中所承受的荣耀产业是何等丰盛！

- : - [ænd; ənd] [wɒt] [ðə; ði] [træn'sendənt] ['greɪtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ɪn][ju: 'es] [bɪl'i:vəz]
001 : 019 and what the transcendent greatness of His power in us believers
- : - 和 什么 这 超凡脱俗 伟大 的 他的 力量 在 我们 信徒
001: 019 以及祂在我们信徒身上所彰显的超凡大能

[æz; əz] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['wɜ:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnfɪnət] [maɪt]
as seen in the working of His infinite might
作为 已见 在 这 在职的 的 他的 无限 可能
正如祂无限力量的运作所展现的那样

- : - [wen] [hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] [kraɪst] [baɪ] ['reɪzɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded]
001 : 020 when He displayed it in Christ by raising Him from the dead
- : - 什么时候 他 显示 它 在 基督 经过 提高 他 从 这 死的
001: 020 当他藉着使基督从死里复活，在基督身上彰显了这一点

[ænd; ənd] ['si:tɪŋ] [hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [raɪt] [hænd][ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [reɪlms] , - : -
and seating Him at His own right hand in the heavenly realms , 001 : 021
和 座位 他 在 他的 自己的 正确的 手 在 这 天上 领域 , - : -
并使祂坐在祂自己的右边，在天上， 001: 021

[haɪ] [ə'bʌv] [ɔ:l][ˈʌðə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ɔ:'θɒrəti] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [də'mɪnjən] ,
high above all other government and authority and power and dominion ,
高的 多于 全部 其他 政府 和 权威 和 力量 和 统治权 ,
凌驾于所有其他政府、权威、权力和统治之上，

[ænd; ənd] ['evri] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] ['sɒvrənti] [ju:st] [ˈaɪðə(r)][ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ][ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði][eɪdʒ][tu:; tə] [kʌm]
and every title of sovereignty used either in this Age or in the Age to come
和 每一个 标题 的 主权 用过的 任何一个 在 这 年龄 或者 在 这 年龄 到 来
.
:
.

以及今世或来世所使用的所有主权利衔。

- : - [ɡɒd][hæz; həz][pʊt][ɔ:l] [θɪŋz] [ˌʌndə(r)][hɪz; ɪz] [fi:t] , [ænd; ənd][hæz; həz] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm]
001 : 022 God has put all things under His feet , and has appointed Him
- : - 上帝 有 放 全部 事物 在下面 他的 脚 , 和 有 任命 他
001: 022 神已将万物置于祂的脚下，并任命祂

[ju:nɪvɜ:s(ə)l][ænd; ənd][su:'pri:m; sju:'pri:m] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] , - :
universal and supreme Head of the Church , which is His Body , 001 :
普遍的 和 最高 头 的 这 教会 , 哪个 是 他的 身体 , - :
023
-

教会的普世至高元首，教会是祂的身体， 001: 023

[ðə; ði] [kəm'pli:tənəs] [ɒv; əv][hɪm] [hu:] ['evriweə(r)] [fɪlz] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s]
the completeness of Him who everywhere fills the universe
这 完整性 的 他 WHO 到处 填充 这 宇宙
祂的圆满，祂充满宇宙万物

[wɪð] [hɪm'self] . - : -
with Himself . 002 : 001
和 他本人 . - : -

与他自己。 002: 001

[tu;; tə][ju;; jʊ][ˈdʒentailz][ˈɔ:lsəʊ] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ded] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fensɪz] [ænd; ənd][sɪnz] ,
To you Gentiles also , who were dead through your offences and sins ,
到 你 外邦人 还 , WHO 是 死的 通过 你的 罪行 和 罪孽 ,
你们这些外邦人，从前因你们的过犯和罪恶而死，

- : - [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)][wʌnz][hə'bɪtʃuəl][tu;; tə][ju;; jʊ] [waɪl] [ju;; jʊ] [wɔ:kt] [ɪn][ðə; ði] [weɪz]
002 : 002 which were once habitual to you while you walked in the ways
- : - 哪个 是 一次 习惯性的 到 你 尽管 你 步行 在 这 方式
002: 002 这些都是你过去行走时习以为常的。

[ɒv; əv] [ðɪs] [wɜ:ld]
of this world
的 这 世界

这个世界

[ænd; ənd] [əu'bei] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'auəz] [ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] ,
and obeyed the Prince of the powers of the air ,
和 服从 这 王子 的 这 权力 的 这 空气 ,
于是，他听从了空中掌权者的首领。

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [æt; ət] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz]
the spirits that are now at work in the hearts of the sons
这 烈酒 那 是 现在 在 工作 在 这 心 的 这 儿子们
如今在儿子们心中作祟的邪灵

[ɒv; əv] [dɪsə'bi:diəns] — [tu;; tə][ju;; jʊ][gɒd][hæz; hæz]['gɪv(ə)n] [laɪf] .
of disobedience — to you God has given Life .
的 不服从 — 到 你 上帝 有 给定 生活 .
不服从——上帝赐予你生命。

- : - [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es][ˈɔ:lsəʊ] ['fɔ:məli] [pɑ:st] ['auə(r)][laɪvz; lɪvz] , ['gʌvənd]
002 : 003 Among them all of us also formerly passed our lives , governed
- : - 之中 他们 全部 的 我们 还 以前 通过了 我们的 生活 , 受统治
[baɪ]
by
经过

002: 003 我们所有人也都曾生活在他们之中，受其支配。

[ðə; ði] [,ɪŋkli'neiʃən] [ɒv; əv]['auə(r)][l'əʊə(r)] [n'eɪʃəz] , [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ðə; ði] ['kreɪvɪŋz]
the inclinations of our lower natures , indulging the cravings
这 倾向 的 我们的 降低 自然 , 沉溺于 这 渴望
我们低级本性的倾向，放纵欲望

[ɒv; əv] [ðəʊz] [n'eɪʃəz] [ænd; ənd][ɒv; əv]['auə(r)] [əʊn] [θɔ:ts] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ɪn]['auə(r)]
of those natures and of our own thoughts , and were in our
的 那些 自然 和 的 我们的 自己的 想法 , 和 是 在 我们的
这些性质以及我们自己的思想，都源于我们自身。

[ə'rɪdʒən(ə)] [stɛrt] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [ɒv; əv]['æŋgə(r)][laɪk][ɔ:l]['ʌðə(r)z] . - : -
original state deserving of anger like all others . 002 : 004
原来的 状态 值得 的 愤怒 喜欢 全部 其他的 . - : -
原状与其他所有状态一样，理应受到愤怒的谴责。 002: 004

[bʌt; bət][gɒd] , [ˈbiːɪŋ] [rɪtʃ] [ɪn] [ˈmɜːsi] , [brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tens] [lʌv]
But God , being rich in mercy , because of the intense love
但 上帝 , 存在 富有的 在 怜悯 , 因为 的 这 激烈的 爱

然而, 神既有丰富的怜悯, 因他极大的爱心。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [brɪ'stəʊd] [ɒn][juː 'es] ,
which He bestowed on us ,
哪个 他 授予 在 我们 ,

祂赐予我们的

- : - [kɔːzd] [juː 'es] , [ded] [ðəʊ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [θruː] [ˈaʊə(r)] [ə'fensɪz] , [tuː; tə][lɪv; laɪv]
002 : 005 caused us , dead though we were through our offences , to live
- : - 导致 我们 , 死的 尽管 我们 是 通过 我们的 罪行 , 到 居住

002: 005 使我们虽因罪行而死, 却得以复活

[wɪð] [kraɪst] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [greɪs] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [sɜːvd] —
with Christ — it is by grace that you have been saved —
和 基督 — 它 是 经过 优雅 那 你 有 到过 已保存 —

与基督同在——你们得救是本乎恩——

- : - [reɪzd] [juː 'es] [wɪð] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd] [enθ'rəʊnd] [juː 'es] [wɪð] [hɪm]
002 : 006 raised us with Him from the dead , and enthroned us with Him
- : - 提高 我们 和 他 从 这 死的 , 和 登基 我们 和 他

002: 006 使我们与祂一同从死里复活, 并使我们与祂一同登基。

[ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [reɪlms] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] ,
in the heavenly realms as being in Christ Jesus ,
在 这 天上 领域 作为 存在 在 基督 耶稣 ,

在天上的国度里, 如同在基督耶稣里一样,

- : - [ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] , [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈgʊdnəs] [tuː; tə][juː 'es][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] , [hiː; hi] [maɪt]
002 : 007 in order that , by His goodness to us in Christ Jesus , He might
- : - 在 命令 那 , 经过 他的 善良 到 我们 在 基督 耶稣 , 他 可能

002: 007 为要藉着祂在基督耶稣里对我们的恩慈, 祂可以

[dɪ'spleɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪdʒɪz][tuː; tə] [kʌm] [ðə; ði] [træn'sendənt] [ˈrɪtʃɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [greɪs] . - : -
display in the Ages to come the transcendent riches of His grace . 002 : 008
展示 在 这 年龄 到 来 这 超凡脱俗 财富 的 他的 优雅 . - : -

在后世彰显祂恩典的无比丰盛。002: 008

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][baɪ] [greɪs] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [sɜːvd] [θruː] [feɪθ] ; [ænd; ənd] [ðæt] [nɒt]
For it is by grace that you have been saved through faith ; and that not
为了 它 是 经过 优雅 那 你 有 到过 已保存 通过 信仰 ; 和 那 不是

[ɒv; əv] [jɔː'selvz] .
of yourselves .
的 你们自己 .

你们得救是本乎恩, 也因着信; 这并不是出于自己。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][gɔːdz] [ɡɪft] , [ænd; ənd][ɪz][nɒt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ˈmerɪt] —
It is God's gift , and is not on the ground of merit —
它 是 神的 礼物 , 和 是 不是 在 这 地面 的 优点 —

这是上帝的恩赐, 并非基于功德——

- : - [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [wʌn][tuː; tə] [bəʊst] . - : -
002 : 009 so that it may be impossible for any one to boast . 002 : 010
- : - 所以 那 它 可能 是 不可能的 为了 任何 一 到 夸 . - : -

002: 009 以致任何人都不可自夸。002: 010

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][gɔːdz] [əʊn] [ˈhændiɪwɜːk] ,
For we are God's own handiwork ,
为了 我们 是 神的 自己的 手工制品 ,

因为我们是上帝的杰作,

[kri'eɪtɪd] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [wɜ:ks] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæz; həz]['pri:] - ['destɪnd] [ˌju: 'es][tu:; tə]
created in Christ Jesus for good works which He has pre - destined us to
创建 在 基督 耶稣 为了 好的 作品 哪个 他 有 预 - 注定 我们 到
['præktɪs] .
practise .
实践 .

在基督耶稣里被造，为要叫我们行善，就是他预先定下要我们行的。

- : - ['ðeəfɔ:(r)] , [du:; də][nɒt] [fə'get] [ðæt] ['fɔ:məli] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)]['dʒɛntaɪlz][æz; əz][tu:; tə]
002 : 011 Therefore , do not forget that formerly you were Gentiles as to
- : - 所以 , 做 不是 忘记 那 以前 你 是 外邦人 作为 到
002: 011 因此，不要忘记你们从前是外邦人，就.....而言

[jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdɪli] [kən'dɪʃn] .
your bodily condition .
你的 身体上的 状况 .

你的身体状况。

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['ʌn,sɜ:kəm'sɪʒən]
You were called the Uncircumcision
你 是 称为 这 未割包皮

你被称为未受割礼者

[baɪ] [ðəʊz] [hu:] [staɪl] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['sɜ:kəmsaɪz] — [ðeə(r)] [sɜ:kəm'sɪʒn]
by those who style themselves the Circumcised — their circumcision
经过 那些 WHO 风格 他们自己 这 包皮环切术 — 他们的 割礼

那些自称为受割礼者的人——他们的割礼

['bi:ɪŋ] [wʌn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [naɪf] [hæz; həz] [ɪ'fektɪd] .
being one which the knife has effected .
存在 — 哪个 这 刀 有 受影响 .

其中一例是由刀造成的。

- : - [æt; ət] [ðæt] [taɪm][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ə'pɑ:t][frɒm; frəm] [kraɪst] , [ɪ'streɪndʒd] [frɒm; frəm]
002 : 012 At that time you were living apart from Christ , estranged from
- : - 在 那 时间 你 是 活的 除 从 基督 , 疏远的 从

002: 012 那时你们与基督隔绝，与他疏远

[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ɒv; əv] ['ɪzreɪl] , [wɪð] [nəʊ] [jeə(r)] [baɪ] [bɜ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌvənənts]
the Commonwealth of Israel , with no share by birth in the Covenants
这 联邦 的 以色列 , 和 不 分享 经过 出生 在 这 圣约

以色列联邦，没有因出生而享有圣约的份额

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] ['prɒmɪsɪz] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][hæd; həd][nəʊ][həʊp][ænd; ənd][nəʊ][gɒd] ,
which are based on the Promises , and you had no hope and no God ,
哪个 是 基于 在 这 承诺 , 和 你 有 不 希望 和 不 上帝 ,

这些都建立在应许之上，而你们既没有希望也没有上帝。

[ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] . - : -
in all the world . 002 : 013
在 全部 这 世界 . - : -

在全世界。002:013

[bʌt; bət] [naʊ] [ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs][ju:; jʊ] [hu:] [wʌns][wɜ:(r); wə(r)][səʊ][fɑ:(r)] [ə'weɪ] [hæv; həv] [bi:n]
But now in Christ Jesus you who once were so far away have been
但 现在 在 基督 耶稣 你 WHO 一次 是 所以 远的 离开 有 到过

但如今在基督耶稣里，你们这些从前远离神的人，已经与神和好。

[brɔ:t] [nɪə(r)] [θru:] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [kraɪst] . - : -
brought near through the death of Christ . 002 : 014
带来 靠近 通过 这 死亡 的 基督 . - : -

藉着基督的死而亲近神。002: 014

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz][ˈʌθə(r)] [pi:s] — [hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] [meɪd] [dʒu:z][ænd; ənd][ˈdʒentailz][wʌn] ,
For He is our peace — He who has made Jews and Gentiles one ,
为了 他 是 我们的 和平 — 他 WHO 有 制成 犹太人 和 外邦人 一 ,
[ænd; ənd][ɪn]
and in
和 在

因为祂是我们的和平——祂使犹太人和外邦人合而为一，并且.....

[hɪz; ɪz] [əθn] [ˈhju:mən][ˈnɛɪtə(r)][hæz; həz][ˈbrʌθkən] [daʊn] [ðə; ði][ˈhɒstail] [drˈvaɪdɪŋ] [wɔ:l] ,
His own human nature has broken down the hostile dividing wall ,
他的 自己的 人类 自然 有 破碎的 向下 这 敌对的 分割 墙 ,
他的人性打破了敌对的隔阂之墙。

- : - [baɪ] [ˈsetɪŋ] [əˈsaɪd][ðə; ði] [lɔ:] [wɪð] [ɪts] [kəˈmændmənts] , [ɪkˈsprest] , [æz; əz] [ðeɪ]
002 : 015 by setting aside the Law with its commandments , expressed , as they
- : - 经过 环境 旁边 这 法律 和 它是 诫命 , 表达 , 作为 他们
[wɜ:(r); wə(r)] , [ɪn] [ˈdefɪnət] [drˈkri:z] .
were , in definite decrees .
是 , 在 定 法令 .

002: 015 废除律法及其诫命，因为这些诫命是以明确的法令形式表达的。

[hɪz; ɪz] [drˈzain] [wɒz; wəz][tu:; tə][juˈnaɪt][ðə; ði] [tu:] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv][hjuˈmænəti][ɪn] [hɪmˈself] [səʊ][æz; əz]
His design was to unite the two sections of humanity in Himself so as
他的 设计 曾是 到 团结 这 二 部分 的 人类 在 他本人 所以 作为
[tu:; tə] [fɔ:m] [wʌn] [nju:] [mæn] ,
to form one new man ,
到 形式 一 新的 男人 ,

他的目的是将人类的两个部分融合在他自身之中，从而形成一个全新的人。

- : - [ðʌs] [ɪˈfekt] [pi:s] , [ænd; ənd][tu:; tə][ˈrekənsaɪ] [dʒu:z][ænd; ənd][ˈdʒentailz][ɪn][wʌn] [ˈbɒdi]
002 : 016 thus effecting peace , and to reconcile Jews and Gentiles in one body
- : - 因此 产生影响 和平 , 和 到 调和 犹太人 和 外邦人 在 一 身体
[tu:; tə][gɒd] ,
to God ,
到 上帝 ,

002: 016 从而实现和平，使犹太人和外邦人合而为一，归向神。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [krɒs] — [ˈsleɪŋ] [baɪ][aɪˈti:][ðeə(r)][ˈmju:tʃuəl] [ˈenməti] . - : -
by means of His cross — slaying by it their mutual enmity . 002 : 017
经过 方法 的 他的 叉 — 杀戮 经过 它 他们的 相互的 敌意 . - : -

祂藉着十字架——藉此消除了他们之间的仇恨。002: 017

[səʊ][hi:; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [prəˈkleɪmd] [gʊd] [nju:z] [ɒv; əv] [pi:s] [tu:; tə][ju:; jʊ] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]
So He came and proclaimed good news of peace to you who were
所以 他 来了 和 宣布 好的 消息 的 和平 到 你 WHO 是

所以祂来了，向你们这些曾经是和平的人宣告了和平的福音。

[səʊ][fa:(r)] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [pi:s] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][nɪə(r)] ;
so far away , and peace to those who were near ;
所以 远的 离开 , 和 和平 到 那些 WHO 是 靠近 ;

远方的人们，愿平安降临到附近的人们身上；

- : - [brˈkəz; brˈkɒz][aɪˈti:][ɪz] [θru:] [hɪm] [ðæt] [dʒu:z][ænd; ənd][ˈdʒentailz][əˈlaɪk][hæv; həv]
002 : 018 because it is through Him that Jews and Gentiles alike have
- : - 因为 它 是 通过 他 那 犹太人 和 外邦人 同样 有

002: 018 因为犹太人和外邦人都是藉着他得救的。

[ˈækses] [θru:] [wʌn][ˈspɪrɪt][tu:; tə][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] .
access through one Spirit to the Father .
使用权 通过 一 精神 到 这 父亲 .

藉着同一位圣灵，可以亲近父神。

- : - [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [nəʊ][lɒŋgə(r)][miə(r)] ['fɒrənəz] ɔː(r)] [p'ɜːsənz] [ɪk'skluːdɪd]
002 : 019 You are therefore no longer mere foreigners or persons excluded
- : - 你 是 所以 不 更长 仅仅 外国人 或者 人 排除

002: 019 因此，你们不再仅仅是外国人或被排斥的人。

[frɒm; frəm][ˈsɪv(ə)] [raɪts] .
from civil rights .
从 民用 权利 .

从民权运动中。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [juː; jʊ] [jə(r)] ['sɪtɪzənʃɪp]
On the contrary you share citizenship
在 这 相反 你 分享 国籍

相反，你们共享公民身份。

[wɪð] [gɑːdz] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfæməli] . - : -
with God's people and are members of His family . 002 : 020
和 神的 人们 和 是 成员 的 他的 家庭 . - : -

与上帝的子民同在，都是祂家庭的成员。002: 020

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [wɪt] [hæz; həz] [biːn] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ɒn][ðə; ði][faʊn'deɪ](ə)n]
You are a building which has been reared on the foundation
你 是 一个 建筑 哪个 有 到过 饲养 在 这 基础

你是一座建立在地基上的建筑。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] [ænd; ənd] ['prɒfɪts] , [ðə; ði] ['kɔːnəstəʊn] ['biːɪŋ]
of the Apostles and Prophets , the cornerstone being
的 这 使徒们 和 先知 , 这 基石 存在

使徒和先知，基石是

[kraɪst] ['dʒiːzəs] [hɪm'self] ,
Christ Jesus Himself ,
基督 耶稣 他本人 ,

基督耶稣本人，

- : - [ɪn][ˈjuːniən] [wɪð] [huːm] [ðə; ði] [həʊl] [ˈfæbrɪk] , [ˈfɪtɪd] [ænd; ənd] ['kləʊsli]
002 : 021 in union with whom the whole fabric , fitted and closely
- : - 在 联盟 和 谁 这 所有的 织物 , 适配 和 密切

002: 021 与他结合，整个结构合拢且紧密

[dʒɔɪnd][tə'geðə(r)] , [ɪz] ['grəʊɪŋ] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ][ˈhəʊli][ˈsæŋktʃuəri]
joined together , is growing so as to form a holy sanctuary
加入 一起 , 是 生长 所以 作为 到 形式 一个 圣 避难所

结合在一起，正在生长，以形成一个神圣的圣所。

[ɪn][ðə; ði] [ɔːd] ;
in the Lord ;
在 这 主 ;

在主里；

- : - [ɪn] [huːm] [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [bɪlt] [ʌp] [tə'geðə(r)][tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [fɪkst]
002 : 022 in whom you also are being built up together to become a fixed
- : - 在 谁 你 还 是 存在 建造 向上 一起 到 变得 一个 固定的

002: 022 你们也在他里面一同被建造，成为固定的

[ə'bəʊd][fɔː(r); fə(r)][gɒd] [θruː] [ðə; ði][ˈspɪrɪt] . - : -
abode for God through the Spirit . 003 : 001
住所 为了 上帝 通过 这 精神 . - : -

藉由圣灵而成为神的居所。003: 001

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['riːz(ə)n][aɪ] [pɔːl] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒiːzəs][ɒn] [brɪ'hɑːf]
For this reason I Paul , the prisoner of Christ Jesus on behalf
为了 这 原因 我 保罗 , 这 囚犯 的 基督 耶稣 在 代表

因此，我保罗，为基督耶稣被囚，为他的罪作见证。

[ɒv; əv][juː; jʊ][ˈdʒentailz] —
of you Gentiles —
的 你 外邦人 —

你们外邦人——

- : - [ɪf] , [ðæt][ɪz] , [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] [gɒd][hæz; həz] ['greɪʃəsli]
003 : 002 if , that is , you have heard of the work which God has graciously
- : - 如果 , 那 是 , 你 有 听到 的 这 工作 哪个 上帝 有 亲切地

003: 002 如果，也就是说，你们听说过上帝所施恩所成就的事工

[ɪnˈtrʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['benɪfɪt] ,
entrusted to me for your benefit ,
受托 到 我 为了 你的 益处 ,

受托于我，为了您的利益，

- : - [ænd; ənd] [ðæt] [baɪ][ə; eɪ][revəˈleɪ(ə)n][ðə; ði] [truːθ] [hɪðəˈtuː] [kept] ['siːkrət][wɒz; wəz] [meɪd]
003 : 003 and that by a revelation the truth hitherto kept secret was made
- : - 和 那 经过 一个 启示 这 真相 迄今为止 保留 秘密 曾是 制成

003：003，并且通过启示，此前一直保密的真相得以揭露。

[nəʊn] [tuː; tə][em 'iː][æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ɔːl'reɪdɪ] ['briːfli] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] . - : -
known to me as I have already briefly explained it to you . 003 : 004
已知 到 我 作为 我 有 已经 简要地 解释 它 到 你 . - : -

据我所知，我已经简要地向你解释过了。003: 004

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] , [æz; əz][juː; jʊ] [riːd] [aɪ 'tiː] , [juː; jʊ][kæn; kən] [dʒʌdʒ]
By means of that explanation , as you read it , you can judge
经过 方法 的 那 解释 , 作为 你 读 它 , 你 能 法官

通过阅读这段解释，你就可以做出判断。

[ɒv; əv][maɪ] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [kraɪst]
of my insight into the truth of Christ
的 我的 洞察力 进入 这 真相 的 基督

我对基督真理的领悟

- : - [wɪtʃ] [ɪn] [ˈɜːliə(r)] ['eɪdʒɪz][wɒz; wəz][nɒt] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] ,
003 : 005 which in earlier ages was not made known to the human race ,
- : - 哪个 在 早些时候 年龄 曾是 不是 制成 已知 到 这 人类 种族 ,

003: 005 这在古代是人类所不知道的，

[æz; əz][aɪ 'tiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [rɪˈviːld] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈhəʊli] [əˈpɒsəlz] [ænd; ənd] ['prɒfɪts] [θruː]
as it has now been revealed to His holy Apostles and Prophets through
作为 它 有 现在 到过 揭晓 到 他的 圣 使徒们 和 先知 通过

[ðə; ði][ˈspɪrɪt] —
the Spirit —
这 精神 —

正如圣灵如今已启示给祂的圣使徒和先知们的那样——

- : - [aɪ] [miːn] [ðə; ði] [truːθ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒentailz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnt] ['eəz] [wɪð] [juː 'es][dʒuːz] ,
003 : 006 I mean the truth that the Gentiles are joint heirs with us Jews ,
- : - 我 意思是 这 真相 那 这 外邦人 是 联合的 继承人 和 我们 犹太人 ,

003: 006 我的意思是，外邦人与我们犹太人是共同的继承人，这个事实。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːm] [wʌn] ['bɒdi] [wɪð] [juː 'es] ,
and that they form one body with us ,
和 那 他们 形式 — 身体 和 我们 ,

它们与我们融为一体。

[ænd; ʌnd][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['ɪntrəst] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ðə; ði] ['prɒmɪs] [wɪtʃ] [hæz; həz]
and have the same interest as we have in the promise which has
和 有 这 相同的 兴趣 作为 我们 有 在 这 承诺 哪个 有
[biːn] [meɪd] [ɡʊd] [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] [θruː] [ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] ,
been made good in Christ Jesus through the Good News ,
到过 制成 好的 在 基督 耶稣 通过 这 好的 消息 ,
我们和你们一样，都对基督耶稣藉着福音所成就的应许抱有同样的兴趣。

- : - [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [sɜːv] , [ɪn][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv]
003 : 007 in which I have been appointed to serve , in virtue of
- : - 在 哪个 我 有 到过 任命 到 服务 , 在 美德 的
003: 007 我被任命在此任职，依据是

[ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] [ɡɒd] , [ɪn][ðə; ði]['eksəsaɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [wɪ'ðɪn] [em 'iː] ,
the work which God , in the exercise of His power within me ,
这 工作 哪个 上帝 , 在 这 锻炼 的 他的 力量 之内 我 ,
神藉着祂在我里面施展的大能，所成就的工作，

[hæz; həz] ['ɡreɪʃəsli] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][em 'iː] . - : -
has graciously entrusted to me . 003 : 008
有 亲切地 受托 到 我 : - : -
已慷慨地委托给我。 003: 008

[tuː; tə][em 'iː] [huː] [eɪ 'em] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [liːst] [ɒv; əv][ɔːl] [ɡɔːdz] ['piːp(ə)l][hæz; həz] [ðɪs]
To me who am less than the least of all God's people has this
到 我 WHO 是 较少的 比 这 至少 的 全部 神的 人们 有 这
对我这个比上帝所有子民中最卑微的人而言，却拥有这一切。

[wɜːk] [biːn] ['ɡreɪʃəsli] [ɪn'trʌstɪd] — [tuː; tə][prə'kleɪm][tuː; tə][ðə; ði]['dʒentailz]
work been graciously entrusted — to proclaim to the Gentiles
工作 到过 亲切地 受托 — 到 宣布 到 这 外邦人
蒙恩托付的工作——向外邦人宣讲

[ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡ'zɔːstləs] [welθ] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
the Good News of the exhaustless wealth of Christ ,
这 好的 消息 的 这 无排气 财富 的 基督 ,
基督无穷财富的福音

- : - [ænd; ʌnd][tuː; tə] [fəʊ] [ɔːl][men][ɪn][ə; eɪ][klɪə(r)] [laɪt] [wɒt] [maɪ] ['stjuːədʃɪp] [ɪz] .
003 : 009 and to show all men in a clear light what my stewardship is .
- : - 和 到 展示 全部 男人 在 一个 清除 光 什么 我的 管家职权 是 :
003: 009 并向所有人清楚地表明我的职责是什么。

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['stjuːədʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [wɪtʃ] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði]['eɪdʒɪz]
It is the stewardship of the truth which from all the Ages
它 是 这 管家职权 的 这 真相 哪个 从 全部 这 年龄
这是对真理的守护，自古以来

[leɪ] [kən'siːld] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv][ɡɒd] , [ðə; ði][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv][ɔːl] [θɪŋz] —
lay concealed in the mind of God , the Creator of all things —
躺 暗 在 这 头脑 的 上帝 , 这 创作者 的 全部 事物 —
隐藏在万物创造者——上帝的意念之中——

- : - [kən'siːld] [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [maɪt] [naʊ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə]
003 : 010 concealed in order that the Church might now be used to
- : - 暗 在 命令 那 这 教会 可能 现在 是 用过的 到
003: 010 被隐藏起来，以便教会现在可以被用来

[dɪ'spleɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [p'aʊəz] [ænd; ʌnd] [ɔː'θɒrətɪz] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [reɪlmz]
display to the powers and authorities in the heavenly realms
展示 到 这 权力 和 当局 在 这 天上 领域
向天上执政的、掌权的显明

[ðə; ði][r'nju:mərəb(ə)]['æspekts][ɒv; əv][gɑ:dz] ['wɪzdəm] : - : -
the innumerable aspects of God's wisdom . 003 : 011
这 无数 方面 的 神的 智慧 : - : -

上帝智慧的无数方面。003: 011

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][r'tɜ:n(ə)] ['pɜ:pəs] [wɪtʃ] [hi; hi][hæd; həd] [fɔ:md] [ɪn]
Such was the eternal purpose which He had formed in
这样的 曾是 这 永恒 目的 哪个 他 有 形成 在
这就是祂在.....中制定的永恒旨意。

[kraɪst] ['dʒi:zəs][ʼaʊə(r)] [lɔ:d] ,
Christ Jesus our Lord ,
基督 耶稣 我们的 主 ,
我们的主耶稣基督

- : - [ɪn] [hu:m] [wi; wi][hæv; həv] [ðɪs] [bəʊld][ænd; ənd] ['kɒnfɪdənt] ['ækses] [θru:] [ʼaʊə(r)]
003 : 012 in whom we have this bold and confident access through our
- : - 在 谁 我们 有 这 大胆的 和 自信的 使用权 通过 我们的
003: 012 我们通过我们拥有这种大胆而自信的渠道，与我们

[feɪθ] [ɪn][hɪm] . - : -
faith in Him . 003 : 013
信仰 在 他 : - : -
对祂的信仰。003: 013

['ðeəfɔ:(r)] [aɪ] [ɪn'tri:t] [ju;; jʊ][nɒt][tu;; tə] [lu:z] [hɑ:t] [ɪn][ðə; ði][mɪdst] [ɒv; əv][maɪ]
Therefore I entreat you not to lose heart in the midst of my
所以 我 恳求 你 不是 到 失去 心 在 这 中间 的 我的
因此，我恳求你们不要在我遭遇困境时灰心丧气。

['sʌfərɪŋz] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][bɪ'hɑ:f] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [brɪŋ] [ju;; jʊ] [ˈɒnə(r)] . - : -
sufferings on your behalf , for they bring you honour . 003 : 014
苦难 在 你的 代表 , 为了 他们 带来 你 荣誉 : - : -
你们要承受苦难，因为苦难会给你们带来荣耀。003: 014

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , [ɒn] [bendɪd] [ni:] [aɪ] [brɪ'si:tʃ] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)] ,
For this reason , on bended knee I beseech the Father ,
为了 这 原因 , 在 弯曲 膝盖 我 恳求 这 父亲 ,
因此，我跪下恳求天父，

- : - [frɒm; frəm] [hu:m] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][ɪn] ['hev(ə)n] [ænd; ənd][ɒn] [ɜ:θ] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [neɪm] ,
003 : 015 from whom the whole family in Heaven and on earth derives its name ,
- : - 从 谁 这 所有的 家庭 在 天堂 和 在 地球 衍生 它是 姓名 ,
003: 015 天上地下的全家都以此为名，

- : - [tu;; tə][grɑ:nt][ju;; jʊ] — [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
003 : 016 to grant you — in accordance with the wealth of His
- : - 到 授予 你 — 在 根据 和 这 财富 的 他的
003: 016 赐予你——根据祂的财富

['glɔ:riəs] [pə'fekʃən] — [tu;; tə][bi; bi] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][hɪz; ɪz]['spɪrɪt]
glorious perfections — to be strengthened by His Spirit
辉煌 完美 — 到 是 加强 经过 他的 精神
荣耀的完美——蒙祂的灵加添力量

[wɪð] [ˈpaʊə(r)] ['penətreɪtɪŋ] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][ɪnməʊst] ['bi:ɪŋ] .
with power penetrating to your inmost being .
和 力量 渗透 到 你的 最 存在 .
强大的力量直抵你的灵魂深处。

- : - [aɪ] [preɪ] [ðæt] [kraɪst] [meɪ] [meɪk] [hɪz; ɪz][həʊm][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] [θru:]
003 : 017 I pray that Christ may make His home in your hearts through
- : - 我 祈祷 那 基督 可能 制作 他的 家 在 你的 心 通过
003: 017 我祈求基督藉着祂的名住在你们心里。

[jɔː(r); jə(r)] [feɪθ] ; [səʊ] [ðæt] ['hævɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ruːts] [diːp] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][faʊn'deɪ](ə)nz]
your faith ; so that having your roots deep and your foundations
你的 信仰 ； 所以 那 拥有 你的 根 深的 和 你的 基础

你的信仰；这样你的根基才会深厚。

[strɒŋ] , [ɪn] [lʌv] , [juː; jʊ] [meɪ] [bɪ'kʌm] ['mɑːtɪ] [tuː; tə][grɑːsp][ðə; ði][aɪ'dɪə] ,
strong , in love , you may become mighty to grasp the idea ,
强的 ， 在 爱 ， 你 可能 变得 强大的 到 抓牢 这 主意 ，

在爱情中，你会变得坚强，或许会变得无比强大，从而理解这个理念。

- : - [æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][grɑːsp, græsp][baɪ][ɔːl][gɑːdz] ['piːp(ə)l] , [ɒv; əv][ðə; ði] [bredθ] [ænd; ənd]
003 : 018 as it is grasped by all God's people , of the breadth and
- : - 作为 它 是 抓住 经过全部 神的 人们 ， 的 这 宽度 和

[lenkθ; lenθ] ,
length ,
长度 ，

003: 018 正如所有上帝的子民所理解的那样，从广度和深度来看，

[ðə; ði] [haɪt] [ænd; ənd] [depθ] — - : -
the height and depth — 003 : 019
这 高度 和 深度 — - : -

高度和深度—003: 019

[jes] , [tuː; tə] [ə'teɪn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] - [sə'pɑːsɪŋ] [lʌv]
yes , to attain to a knowledge of the knowledge - surpassing love
是的 ， 到 达到 到 一个 知识 的 这 知识 - 超越 爱

是的，为了获得超越一切的爱知识。

[ɒv; əv] [kraɪst] ,
of Christ ,
的 基督 ，

基督的，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [kəm'pliːt] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns]
so that you may be made complete in accordance
所以 那 你 可能 是 制成 完全的 在 根据

好使你们按着.....得以完全

[wɪð] [gɑːdz] [əʊn] ['stændəd] [ɒv; əv] [kəm'pliːtnəs] .
with God's own standard of completeness .
和 神的 自己的 标准 的 完整性 。

以上帝自身对完美的标准来衡量。

- : - [naʊ] [tuː; tə][hɪm] [huː] , [ɪn]['eksəsaɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['paʊə(r)] [ðæt] [ɪz][æt; ət] [wɜːk]
003 : 020 Now to Him who , in exercise of His power that is at work
- : - 现在 到 他 WHO ， 在 锻炼 的 他的 力量 那 是 在 工作

003: 020 愿祂藉着祂的大能运行，荣耀归于祂

[wɪ'ðɪn] [juː 'es] , [ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] ['ɪnɪnətli] [bɪ'jɒnd] [ɔːl]['aʊə(r)] [haɪɪst]
within us , is able to do infinitely beyond all our highest
之内 我们 ， 是 有能力的 到 做 无限地 超过 全部 我们的 最高

我们内在蕴藏着无限的力量，超越我们所有最高的潜能。

[preə(r)z] [ɔː(r)] [θɔːts] —
prayers or thoughts —
祈祷 或者 想法 —

祈祷或思念——

- : - [tuː; tə][hɪm][biː; bi][ðə; ði][ˈɡlɔːri][ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][tuː; tə][ɔːl]
003 : 021 to Him be the glory in the Church and in Christ Jesus to all
- : - 到 他 是 这 荣耀 在 这 教会 和 在 基督 耶稣 到 全部
[ˌdʒenə'reɪnɪz] ,
generations ,
几代人 ,

003: 021 愿荣耀归于祂，在教会中，并在基督耶稣里，直到世世代代。

[wɜːld] [wɪˈðaʊt] [end] !
world without end !
世界 没有 结尾 !

无尽的世界！

[ɑːˈmen; eɪˈmen] . - : -
Amen . 004 : 001
阿门 . - : -

阿门.004: 001

[aɪ] , [ðen] , [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmaːstəz] [seɪk] , [ɪnˈtriːt] [juː; jʊ]
I , then , the prisoner for the Master's sake , entreat you
我 , 然后 , 这 囚犯 为了 这 硕士学位 清酒 , 恳求 你

我这为主人的缘故被囚禁的人，恳求你们

[tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ækt][æz; əz] [bɪˈkʌmz] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][kɔːl]
to live and act as becomes those who have received the call
到 居住 和 行为 作为 变成 那些 WHO 有 已收到 这 称呼

按照蒙召之人的样式生活和行事。

[ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈsiːvd] — - : -
that you have received — 004 : 002
那 你 有 已收到 — - : -

您已收到——004： 002

[wɪð] [ɔːl] [ˈləʊlɪnɪs] [ɒv; əv][maɪnd][ænd; ənd] [ʌnˈselfɪnəs] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˈpeɪ(ə)ns] ,
with all lowliness of mind and unselfishness , and with patience ,
和 全部 卑贱 的 头脑 和 无私 , 和 和 耐心 ,

以谦卑的心和无私的态度，以及耐心，

[ˈbeərɪŋ] [wɪð] [wʌn][əˈnʌðə(r)] [ˈlʌvɪŋli] , [ænd; ənd] [ˈɜːnɪstli]
bearing with one another lovingly , and earnestly
轴承 和 一 其他 深情地 , 和 切实

要彼此以爱心和诚意包容

[ˈstraɪvɪŋ] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] ,
striving to maintain ,
努力 到 维持 ,

努力维持，

- : - [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪŋ][bɒnd][ɒv; əv] [piːs] , [ðə; ði][ˈjuːnəti][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈspɪrɪt] . - : -
004 : 003 in the uniting bond of peace , the unity given by the Spirit . 004 : 004
- : - 在 这 联合 纽带 的 和平 , 这 统一 给定 经过 这 精神 . - : -

004: 003 在和平的纽带中，在圣灵所赐的合一中。 004: 004

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] [ˈbɒdi] [ænd; ənd][bʌt; bət][wʌn][ˈspɪrɪt] ,
There is but one body and but one Spirit ,
那里 是 但 一 身体 和 但 一 精神 ,

只有一个身体，只有一个圣灵。

[æz; əz][ˈɔːlsəʊ] [wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [juː; jʊ][hæd; həd][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [həʊp] [held]
as also when you were called you had one and the same hope held
作为 还 什么时候 你 是 称为 你 有 一 和 这 相同的 希望 握住
[aʊt][tuː; tə][juː; jʊ] . - : -
out to you . 004 : 005
出去 到 你 . - : -

正如你蒙召时所怀有的那份希望一样。 004: 005

[ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [lɔːd] , [wʌn] [feɪθ] , [wʌn][ˈbæptɪzəm] ,
There is but one Lord , one faith , one baptism ,
那里 是 但 一 主 , 一 信仰 , 一 洗礼 ,
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

004: 006 以及一位上帝，万物之父，祂统治万物，并通过万物行事，

[ænd; ənd] [dwel] [ɪn][ɔːl] . - : -
and dwells in all . 004 : 007
和 居住地 在 全部 . - : -
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

并居于一切之中。 004:007

[jet] [tuː; tə] [iːtʃ] [pʌ; əv][juː ˈes] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] [greɪs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] , [ˈmeɪzəd] [aʊt]
Yet to each of us individually grace was given , measured out
然而 到 每个 的 我们 单独 优雅 曾是 给定 , 测量 出去
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

然而，恩典是单独赐予我们每个人的，是按份量分配的。

[wɪð] [ðə; ði][mjuːˈnɪfɪs(ə)ns][pʌ; əv] [kraɪst] . - : -
with the munificence of Christ . 004 : 008
和 这 慷慨 的 基督 . - : -
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

藉着基督的慷慨。 004: 008

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ˈskɪptʃə(r)] [sez] : " [hiː; hi][ˌɑːr ˈiː] - [əˈsendɪd] [pʌn] [haɪ] ,
For this reason Scripture says : " He re - ascended on high ,
为了 这 原因 圣经 说道 : " 他 关于 - 上升 在 高的 ,
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

因此，圣经上说：“他升上了高天，

[hiː; hi][led] [ˈkæptɪv] [ə; eɪ][həʊst][pʌ; əv] [ˈkæptɪvz] , [ænd; ənd] [geɪv] [ɡɪfts][tuː; tə][men] .
He led captive a host of captives , and gave gifts to men .
他 引领 俘虏 一个 主持人的 俘虏 , 和 给予 礼物 到 男人 .
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

他俘虏了许多俘虏，并赠送礼物给他们。

" - : - ([naʊ] [ðɪs] " [ˌɑːr ˈiː] - [əˈsendɪd] " — [wɒt] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] [miːn] [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi]
" 004 : 009 (Now this " re - ascended " — what does it mean but that He
" - : - (现在 这 " 关于 - 上升 " — 什么 做 它 意思是 但 那 他
[hæd; həd]
had
有

“004: 009（现在这个“重新升天”——除了祂已经升天之外，还能是什么意思呢？）

[fɜːst] [dɪˈsendɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈləʊə(r)][ˈriːdʒənz][pʌ; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ? - : -
first descended into the lower regions of the earth ? 004 : 010
第一的 下降 进入 这 降低 地区 的 这 地球 ? - : -
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

首先下降到地球的较低区域？ 004: 010

[hiː; hi] [huː] [dɪˈsendɪd] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][hiː; hi] [huː] [əˈsendɪd] [əˈɡen] [fɑː(r)]
He who descended is the same as He who ascended again far
他 WHO 下降 是 这 相同的 作为 他 WHO 上升 再次 远的
[- : - [ænd; ənd][wʌn][gɒd][ænd; ənd][ˈfɑːðə(r)][pʌ; əv][ɔːl] , [huː] [ruːlz] [ˈəʊvə(r)][ɔːl] , [ækts] [θruː] [ɔːl]
004 : 006 and one God and Father of all , who rules over all , acts through all
- : - 和 一 上帝 和 父亲 的 全部 , WHO 规则 超过 全部 , 行为 通过 全部
,
,
,

那位降临者与那位远升者是同一位。

[ə'blaʋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['hevənz] [ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .) - : -
above all the Heavens in order to fill the universe .) 004 : 011
多于 全部 这 天 在 命令 到 充满 这 宇宙 .) - : -

凌驾于诸天之上，以充满宇宙。) 004: 011

[ænd; ənd][hi:; hi] [hɪm'self] [ə'pɔɪntɪd] [sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔsəlz] , [sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] ['prɒfɪts]
And He Himself appointed some to be Apostles , some to be Prophets
和 他 他本人 任命 一些 到 是 使徒们 , 一些 到 是 先知
,
,
,

他亲自设立了一些人作使徒，一些人作先知，

[sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'vændʒəlɪst] , [sʌm; səm][tu:; tə][bi:; bi][pɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['ti:tə(r)z] ,
some to be evangelists , some to be pastors and teachers ,
一些 到 是 福音传道者 , 一些 到 是 牧师 和 教师 ,
有些人想成为传福音者，有些人想成为牧师和教师。

- : - [ɪn][ɔ:də(r)] ['fʊli] [tu:; tə][ɪ'kwɪp][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪŋ] —
004 : 012 in order fully to equip His people for the work of serving —
- : - 在 命令 完全 到 装备 他的 人们 为了 这 工作 的 服务 —
004: 012 为了使祂的子民完全装备好，以便他们能从事服侍的工作——

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɒv; əv] [kraɪsts] ['bɒdi] — - :
for the building up of Christ's body — 004 :
为了 这 建筑 向上 的 基督的 身体 — - :
为了建立基督的身体——004:

- [tɪl] [wi:; wi][ɔ:l][ɒv; əv][ju: 'es] [ə'raɪv] [æt; ət] ['wʌnnəs] [ɪn] [fexθ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
013 till we all of us arrive at oneness in faith and in the knowledge of
- 直到 我们 全部 的 我们 到达 在 合一 在 信仰 和 在 这 知识 的
[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd] ,
the Son of God ,
这 儿子 的 上帝 ,
013 直到我们所有人对上帝之子的信仰和认识达到合一，

[ænd; ənd][æt; ət][mæt'ʃʊə(r)] ['mænhʊd] [ænd; ənd][ðə; ði]['stætə(r)][ɒv; əv] [fʊl] - [grəʊn] [men][ɪn] [kraɪst] .
and at mature manhood and the stature of full - grown men in Christ .
和 在 成熟 男子气概 和 这 身材 的 满的 - 生长 男人 在 基督 .
- : -
004 : 014
- : -

并达到成熟的男子汉气概，在基督里拥有成年男人的身量。004: 014

[səʊ][wi:; wi][æɪ; ʃəl][nəʊ][lɒŋɡə(r)][bi:; bi] ['beɪb] [nɔ:(r)][æɪ; ʃəl][wi:; wi][rɪ'zemb(ə)] ['mæɪnəz] [tɒst] [ɒn][ðə; ði]
So we shall no longer be babes nor shall we resemble mariners tossed on the
所以 我们 将 不 更长 是 宝贝们 也不 将 我们 类似 水手们 抛掷 在 这
[weɪvz] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [ə'baʊt] [wɪð] ['evri] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wɪnd][ɒv; əv] ['dɒktrɪn] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [menz]
waves and carried about with every changing wind of doctrine according to men's
波浪 和 携带 关于 和 每一个 变化 风 的 教义 根据 到 男士
['klevənəs] [ænd; ənd] [ʌn'skru:pjələs] ['kʌnɪŋ] ,
cleverness and unscrupulous cunning ,
聪明才智 和 无良的 狡猾 ,

因此，我们将不再是婴孩，也不会再像水手一样在波涛中颠簸，被世人的聪明才智和无良诡计所左右，随波逐流。

['meɪkɪŋ] [ju:z][ɒv; əv] ['evri] ['ɪftɪŋ] [drɪvəz] [tu:; tə] [mɪs'li:d] . - : -
making use of every shifting device to mislead . 004 : 015
制作 使用 的 每一个 转变 设备 到 误导 . - : -
利用一切手段进行误导。004:015

[bʌt; bət][wi:: wi][jæl; ʃəl] ['lʌvɪŋli] [həʊld][tu::; tə][ðə; ði] [tru:θ] ,
But we shall lovingly hold to the truth ,
但 我们 将 深情地 抓住 到 这 真相 ,
但我们将满怀爱意地坚守真理,

[ænd; ənd][jæl; ʃəl][ɪn][ɔ:l] [rɪ'spektʃ] [grəʊ] [ʌp][ɪntu:][j'u:niən] [wɪð] [hɪm] [hu:] [ɪz][f'aʊə(r)] [hed] , ['i:v(ə)n]
and shall in all respects grow up into union with Him who is our Head , even
和 将 在 全部 尊重 生长 向上 进入 联盟 和 他 WHO 是 我们的 头 , 甚至
[kraɪst] . - : -
Christ . 004 : 016
基督 . - : -

并且必在各方面成长，与我们的元首基督合而为一。 004: 016

[dɪ'pendənt] [ɒn][hɪm] ,
Dependent on Him ,
依赖 在 他 ,
依靠他,

[ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] — [ɪts] ['veəriəs] [pɑ:ts] ['kləʊsli] ['fɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['fɜ:mli] [əd'hɪəriŋ] [tu::; tə][wʌn]
the whole body — its various parts closely fitting and firmly adhering to one
这 所有的 身体 — 它是各种各样的 部分 密切 配件 和 牢牢 粘附 到 —
[ə'nʌðə(r)] — [grəʊz] [baɪ][ðə; ði][eɪd][ɒv; əv] ['evri] [kən'trɪbjətəri] [lɪŋk] ,
another — grows by the aid of every contributory link ,
其他 — 生长 经过 这 援助 的 每一个 贡献者 关联 ,
整个身体——其各个部分紧密贴合、牢固结合——在每一个组成部分的共同作用下生长。

[wɪð] ['paʊə(r)] [prə'pɔ:ʃənd] [tu::; tə][ðə; ði] [ni:d] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɪndɪvɪdʒuəl][pɑ:t] ,
with power proportioned to the need of each individual part ,
和 力量 比例匀称 到 这 需要 的 每个 个人 部分 ,
各部件的功率与其各自需要成比例,

[səʊ][æz; əz][tu::; tə] [bɪld] [ɪt'self][ʌp][ɪn][ə; eɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv] [lʌv] . - : -
so as to build itself up in a spirit of love . 004 : 017
所以 作为 到 建造 本身 向上 在 一个 精神 的 爱 . - : -
好叫它在爱的精神中建立自己。 004: 017

['ðeəfɔ:(r)] [aɪ] [wɔ:n] [ju::; jʊ] , [ænd; ənd][aɪ][ɪm'plɔ:(r)][ju::; jʊ][ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ,
Therefore I warn you , and I implore you in the name of the Master ,
所以 我 警告 你 , 和 我 恳求 你 在 这 姓名 的 这 掌握 ,
因此，我奉主的名警告你们，恳求你们：

[nəʊ][lɒŋgə(r)][tu::; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ðə; ði]['dʒɛntaɪlɪz][ɪn][ðeə(r)] [pə'və:snɪs] [lɪv; laɪv] ,
no longer to live as the Gentiles in their perverseness live ,
不 更长 到 居住 作为 这 外邦人 在 他们的 反常 居住 ,
不要再像外邦人那样过着悖逆的生活，

- : - [wɪð] ['da:kənd] [,ʌndə'stændɪŋ] ,
004 : 018 with darkened understandings ,
- : - 和 变暗 理解 ,
004: 018 带着晦涩的理解，

['hævɪŋ] [baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪgnərəns] [wɪtʃ] [ɪz] [di:p] - ['si:tɪd] [ɪn][ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]
having by reason of the ignorance which is deep - seated in them and the
拥有 经过 原因 的 这 无知 哪个 是 深的 - 坐着 在 他们 和 这
[ɪn,sensə'bɪləti][ɒv; əv][ðeə(r)][f'mɒrəl]['nɛɪtʃə(r)] ,
insensibility of their moral nature ,
麻木 的 他们的 道德 自然 ,
由于他们根深蒂固的无知和道德上的麻木不仁，

[nəʊ] [jeə(r)] [ɪn][ðə; ði] [laɪf] [wɪtʃ] [ɡɒd] [ɡɪvz] .
no share in the Life which God gives .
不 分享 在 这 生活 哪个 上帝 给予 .
没有分享上帝所赐予的生命。

- : - [sʌtʃ] [men] ['bi:ɪŋ] [pɑ:st] ['fi:lɪŋ] [hæv; həv] [ə'bəʊndənd] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ɪm'pjʊərəti] ,
004 : 019 Such men being past feeling have abandoned themselves to impurity ,
- : - 这样的 男人 存在 过去的 感觉 有 弃 他们自己 到 杂质 ,

004: 019 这样的人丧失了感情，沉溺于污秽之中。

[ˈɡri:dɪli] [ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] ['evri] [kaɪnd][ʊv; əv] [ˈprɒflɪɡəsi] . - : -
greedily indulging in every kind of profligacy . 004 : 020
贪婪地 沉溺于 在 每一个 种类 的 挥霍无度 . - : -

贪婪地沉溺于各种挥霍无度的行为。004: 020

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] ['lesnz] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm] [kraɪst] ; - :
But these are not the lessons which you have learned from Christ ; 004 :
但 这些 是 不是 这 课程 哪个 你 有 学习 从 基督 ; - :

但这并非你从基督那里学到的教训；004:

- [ɪf] [æt; ət] [li:st] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ænd][ɪn][hɪm][hæv; həv] [bi:n] [tɔ:t] —
021 if at least you have heard His voice and in Him have been taught —
- 如果 在 至少 你 有 听到 他的 嗓音 和 在 他 有 到过 教授 —
[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ['krɪstʃən] ['ti:tʃɪŋ] —
and this is true Christian teaching —
和 这 是 真的 基督教 教学 —

021 如果你至少听过他的声音，并在他里面接受过教导——而这才是真正的基督教教义——

- : - [tu:; tə][pʊt] [ə'wei] , [ɪn] [rɪ'ɡɑ:d] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:mə(r)][məʊd][ʊv; əv][laɪf] ,
004 : 022 to put away , in regard to your former mode of life ,
- : - 到 放 离开 , 在 看待 到 你的 以前的 模式 的 生活 ,

004: 022 放下，关于你以前的生活方式，

[jɔ:(r); jə(r)][ə'rɪdʒən(ə)][ɪ'i:v(ə)][nɛɪtʃə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [du:md] [tu:; tə] ['perɪʃ] [æz; əz] [bi'fit] [ɪts] [ˌmɪs'li:dɪŋ]
your original evil nature which is doomed to perish as befits its misleading
你的 原来的 邪恶的 自然 哪个 是 注定失败 到 沦 作为 适合 它是 误导性的
[ɪm'pʌls] ,
impulses ,
冲动 ,

你原本邪恶的本性注定会因其误导性的冲动而消亡。

- : - [ænd; ænd][tu:; tə][get] [jɔ:'selvz] [rɪ'nju:d] [ɪn][ðə; ði][ˈtempə(r)][ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)][maɪndz]
004 : 023 and to get yourselves renewed in the temper of your minds
- : - 和 到 得到 你们自己 更新 在 这 脾气 的 你的 思想

004: 023 并且要更新你们的心志

[ænd; ænd] [kləʊð] [jɔ:'selvz]
and clothe yourselves
和 衣服 你们自己

穿上衣服

- : - [wɪð] [ðæt] [nju:] [ænd; ænd][ˈbetə(r)][self] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bi:n] [kri'eɪtɪd] [tu:; tə][rɪ'zemb(ə)]
004 : 024 with that new and better self which has been created to resemble
- : - 和 那 新的 和 更好的 自己 哪个 有 到过 创建 到 类似

004: 024 拥有了那个被创造出来的新而更好的自我，以类似于

[ɡɒd][ɪn][ðə; ði] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ænd][ˈhəʊlɪnəs] [wɪtʃ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tru:θ] . - : -
God in the righteousness and holiness which come from the truth . 004 : 025
上帝 在 这 义 和 圣洁 哪个 来 从 这 真相 . - : -

神在源于真理的公义和圣洁中。004: 025

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] , ['leɪɪŋ] [ə'saɪd] ['fɔ:lʃhʊd] ,
For this reason , laying aside falsehood ,
为了 这 原因 , 躺下 旁边 谬误 ,

因此，抛开谎言，

[ˈevri] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ][ʊd; ʃəd] [spi:k] [ðə; ði][tru:θ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [mæn] ; [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi]
every one of you should speak the truth to his fellow man ; for we
每一个 一 的 你 应该 说话 这 真相 到 他的 同伴 男人 ; 为了 我们
[ɑː(r); ə(r)] ,
are ,
是 ;

你们每个人都应该对同胞说真话；因为我们是，

[æz; əz][,aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] , [pɑːts] [ɒv; əv][wʌn][ə ˈnʌðə(r)] . - : -
as it were , parts of one another . 004 : 026
作为 它 是 , 部分 的 一 其他 . - : -

仿佛彼此互为组成部分。004: 026

[ɪf] [ˈæŋɡri] , [brɪweə(r)][ɒv; əv] [ˈsɪnɪŋ] .
If angry , beware of sinning .
如果 生气的 , 提防 的 犯罪 .

生气时要谨防犯罪。

[let] [nɒt][jɔː(r); jə(r)][,ɪrɪˈteɪ(ə)n][lɑːst][ʌn ˈtɪl][ðə; ði][sʌn] [gəʊz] [daʊn] ;
Let not your irritation last until the sun goes down ;
让 不是 你的 刺激 最后的 直到 这 太阳 去 向下 ;

不要让你的烦躁情绪持续到太阳落山；

- : - [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [liːv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdev(ə)l] . - : -
004 : 027 and do not leave room for the Devil . 004 : 028
- : - 和 做 不是 离开 房间 为了 这 魔鬼 . - : -

004: 027 并且不要给魔鬼留下任何余地。004: 028

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [θiːf] [mʌst; məst] [stiːl] [nəʊ][mɔː(r)] , [bʌt; bət] , [ɪn ˈsted] [ɒv; əv] [ðæt] ,
He who has been a thief must steal no more , but , instead of that ,
他 WHO 有 到过 一个 贼 必须 偷 不 更多的 , 但 , 反而 的 那 ,

曾经偷窃的人不应再偷窃，而应该.....

[ʊd; ʃəd] [wɜːk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [hændz][ɪn] [ˈɒnɪst] [ˈɪndəstri] ,
should work with his own hands in honest industry ,
应该 工作 和 他的 自己的 双手 在 诚实的 行业 ,

他应该靠自己的双手从事诚实的行业。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [wɪt] [hiː; hi][kæn; kən] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈniːdi] [ə; eɪ] [ʃeə(r)]
so that he may have something of which he can give the needy a share
所以 那 他 可能 有 某物 的 哪个 他 能 给 这 贫困 一个 分享
.
:
.

这样他就可以有一些钱，分给那些需要帮助的人。

- : - [let] [nəʊ] [ʌn ˈhəʊlsəm] [wɜːdz] [ˈevə(r)][pɑːs][jɔː(r); jə(r)][lɪps] ,
004 : 029 Let no unwholesome words ever pass your lips ,
- : - 让 不 不健康的 字 曾经 经过 你的 嘴唇 ,

004: 029 切勿口出污秽之言，

[bʌt; bət][let][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] [biː; bi] [ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] [b ˈenɪfɪtɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [ə ˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
but let all your words be good for benefiting others according to the
但 让 全部 你的 字 是 好的 为了 受益 其他的 根据 到 这

[niːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊmənt] ,
need of the moment ,
需要 的 这 片刻 ,

但你们所说的话，都要按着当时的需要，造福他人。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈblesɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɪərə(r)] . - : -
so that they may be a means of blessing to the hearers . 004 : 030
所以 那 他们 可能 是 一个 方法 的 祝福 到 这 听众 . - : -

好使它们成为听众的祝福。004: 030

[ænd; ənd][bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [ˈɡriːvɪŋ] [ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ɡɒd] ,
And beware of grieving the Holy Spirit of God ,
和 提防 的 悲伤 这 圣 精神 的 上帝 ;
你们要小心, 不要让神的圣灵担忧。

[ɪn] [hu:m] [juː; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [siːld] [ɪn][ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv] [rɪ'dempʃn] .
in whom you have been sealed in preparation for the day of Redemption .
在 谁 你 有 到过 密封 在 准备 为了 这 天 的 赎回 .
你们已受印记, 预备等候得赎的日子。

- : - [let] [ɔ:l] [ˈbɪtənəs] [ænd; ənd][ɔ:l] [ˈpæʃənət] [ˈfiːlɪŋ] , [ɔ:l][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd][laʊd] [ɪn'saltɪŋ]
004 : 031 Let all bitterness and all passionate feeling , all anger and loud insulting
- : - 让 全部 苦味 和 全部 热情的 感觉 , 全部 愤怒 和 大声 侮辱
[ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
language ,
语言 ,
004: 031 让一切苦毒和一切激烈的情绪, 一切愤怒和粗鲁的辱骂,

[biː; bi] [ʌn'nəʊn] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] — [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [ˈevri] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈmælɪs] . - : -
be unknown among you — and also every kind of malice . **004 : 032**
是 未知 之中 你 — 和 还 每一个 种类 的 恶意 . - : -
在你们中间不可为人知——也不可怀有任何恶意。 004: 032

[ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][wʌn][ə'hʌðə(r)] , [ˈtendə(r)] - [hɑːtɪd] , [fə'ɡɪvɪŋ]
On the contrary learn to be kind to one another , tender - hearted , forgiving
在 这 相反 学习 到 是 种类 到 一 其他 , 投标 - 心地 , 宽恕
[wʌn][ə'hʌðə(r)] ,
one another ,
— 其他 ,
相反, 要学会彼此友善, 心存怜悯, 互相宽恕。

[dʒʌst][æz; əz][ɡɒd][ɪn] [kraɪst] [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [fə'ɡɪvn] [juː; jʊ] . - : -
just as God in Christ has also forgiven you . **005 : 001**
只是 作为 上帝 在 基督 有 还 已原谅 你 . - : -
正如上帝在基督里赦免了你们一样。

[ˈðeəfɔː(r)] [biː; bi] [ˈɪmɪtətəz] [ɒv; əv][ɡɒd] , [æz; əz][hɪz; ɪz][diə(r)] [ˈtʃɪldrən] . - : -
Therefore be imitators of God , as His dear children . **005 : 002**
所以 是 模仿者 的 上帝 , 作为 他的 亲爱的 孩子们 . - : -
所以, 你们要效法上帝, 好像祂亲爱的儿女一样。 005: 002

[ænd; ənd][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ækt] [ˈlʌvɪŋli] , [æz; əz] [kraɪst] [ˈɔːlsəʊ] [lʌvd] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ɡeɪv]
And live and act lovingly , as Christ also loved you and gave
和 居住 和 行为 深情地 , 作为 基督 还 喜爱 你 和 给予
要以爱心生活, 以爱心行事, 正如基督爱你们, 并为你们舍命一样。

[hɪm'self] [ʌp][tuː; tə] [deθ] [ɒn][ˈaʊə(r)] [bɪ'hɑːf] [æz; əz][æn; ən] [ˈɒfərɪŋ] [ænd; ənd][ˈsækrɪfaɪs]
Himself up to death on our behalf as an offering and sacrifice
他本人 向上 到 死亡 在 我们的 代表 作为 一个 提供 和 牺牲
他甘愿为我们舍命, 作为祭品和牺牲。

[tuː; tə][ɡɒd] , [ˈjiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈfreɪgrənt][ˈəʊdə(r)] . - : -
to God , yielding a fragrant odor . **005 : 003**
到 上帝 , 屈服 一个 香 气味 . - : -
归于神, 散发出芬芳的香气。 005: 003

[bʌt; bət] [ˌfɔːnɪ'keɪʃn] [ænd; ənd] [ˈevri] [kaɪnd][ɒv; əv][ɪm'pjʊərəti] , [ɔː(r)] [ˈkʌvətəsənəs] ,
But fornication and every kind of impurity , or covetousness ,
但 婚前性行为 和 每一个 种类 的 杂质 , 或者 贪婪 ,
但淫乱、各种污秽或贪婪,

[let][ðem; ðəm][nɒt][ˈi:v(ə)n][bi:; bi] ˈmenʃ(ə)nd] [əˈmʌŋ] [ju:; jʊ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɔ:t]
let them not even be mentioned among you , for they ought
让 他们 不是 甚至 是 提及 之中 你 , 为了 他们 应该

你们中间甚至不要提起他们，因为他们本不应该

[nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [nemd] [əˈmʌŋ] [gɑ:dz][ˈpi:p(ə)] . - : -
not to be named among God's people . 005 : 004
不是 到 是 命名 之中 神的 人们 . - : -

不被列入上帝的子民之列。 005: 004

[əˈvɔɪd] [ˈfeɪmfl] [ænd; ənd] [ˈfu:lɪʃ] [tɔ:k][ænd; ənd] [ləʊ] ˈdʒestɪŋ] — [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][əˈlaɪk]
Avoid shameful and foolish talk and low jesting — they are all alike
避免 可耻 和 愚蠢 讲话 和 低的 开玩笑 — 他们 是 全部 同样
[dɪsˈkredɪtəbl] — [ænd; ənd][ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] [ði:z] [ɡɪv] [θæŋks] . - : -
discreditable — and in place of these give thanks . 005 : 005
不光彩的 — 和 在 地方 的 这些 给 谢谢 . - : -

避免说些可耻愚蠢的话和低俗的玩笑——这些话都同样不得体——而应以感恩代替。

[fɔ:(r); fə(r)][bi:; bi] [wel] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] [ðæt] [nəʊ][ˈfɔ:nɪkətə(r)][ɔ:(r)] [ɪˈmɒrəl] [ˈpɜ:s(ə)n][ænd; ənd][nəʊ] [ˈmʌni] -
For be well assured that no fornicator or immoral person and no money -
为了 是 出色地 保证 那 不 淫乱者 或者 不道德 人 和 不 钱 -
[ˈɡrʌbə(r)] — [ɔ:(r)][ɪn][ˈʌðə(r)] [wɜ:dz] [ˈaɪdl] - [ˈwɜ:ʃɪpə(r)] — [hæz; həz][ˈeni] [ʃeə(r)] [əˈweɪtɪŋ] [hɪm][ɪn][ðə; ði]
grubber — or in other words idol - worshipper — has any share awaiting him in the
幼虫 — 或者 在 其他 字 偶像 - 崇拜者 — 有 任何 分享 等待中 他 在 这
[ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][ɒv; əv][ɡɒd] .
Kingdom of Christ and of God .
王国 的 基督 和 的 上帝 .

请放心，任何淫乱的人、不道德的人、贪财的人，或者换句话说，任何拜偶像的人，都无缘进入基督和上帝的国度。

- : - [let] [nəʊ][wʌŋ] [dɪˈsi:v] [ju:; jʊ] [wɪð] ˈempti] [wɜ:dz] ,
005 : 006 Let no one deceive you with empty words ,
- : - 让 不 一 欺骗 你 和 空的 字 ,

005: 006 不要让人用空洞的言语欺骗你，

[fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:][ɪz][ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ði:z] [ˈveri] [sɪnz] [ðæt] [gɑ:dz][ˈæŋɡə(r)][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [əˈpʌn][ðə; ði]
for it is on account of these very sins that God's anger is coming upon the
为了 它 是 在 帐户 的 这些 非常 罪孽 那 神的 愤怒 是 未来 之上 这
[dɪsəˈbi:diənt] .
disobedient .
忤 .

正是由于这些罪恶，上帝的愤怒才降临到悖逆者身上。

- : - [ðeəfɔ:(r)] [du:; də][nɒt] [bɪˈkʌm] [ˈʃeərə] [wɪð] [ðem; ðəm] .
005 : 007 Therefore do not become sharers with them .
- : - 所以 做 不是 变得 分享者 和 他们 .

005: 007 因此，不要与他们成为合伙人。

- : - [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈdɑ:knəs] .
005 : 008 There was a time when you were nothing but darkness .
- : - 那里 曾是 一个 时间 什么时候 你 是 没有什么 但 黑暗 .

005: 008 曾几何时，你只是一片黑暗。

[naʊ] , [æz; əz] [ˈkrɪstənz] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪt] [ɪtˈself] .
Now , as Christians , you are Light itself .
现在 , 作为 基督徒 , 你 是 光 本身 .

现在，作为基督徒，你们就是光本身。

- : - [laɪv; laɪv][ænd; ənd][ækt][æz; əz] [sʌnz] [ɒv; əv] [laɪt] — [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪt]
005 : 009 Live and act as sons of Light — for the effect of the Light
- : - 居住 和 行为 作为 儿子们 的 光 — 为了 这 影响 的 这 光

005: 009 为光明之子而活，为光明之子而行——为了光明的果效

[ɪz] [si:n] [ɪn] ['evri] [kaɪnd][ɒv; əv] ['gʊdnəs] , ['ʌpraɪtnəs] [ænd; ənd] [tru:θ] —
is seen in every kind of goodness, uprightness and truth —
是 已见 在 每一个 种类 的 善良 , 正直 和 真相 —

体现在各种善良、正直和真理之中——

- : - [ænd; ənd] [lɜ:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ɪk'spɪriənsɪz] [wʌt] [ɪz] ['fʊli] ['pli:zɪŋ]
005 : 010 and learn in your own experiences what is fully pleasing
- : - 和 学习 在 你的 自己的 经历 什么 是 完全 令人愉悦

005: 010 并在你自己的经验中学习什么是完全令人愉悦的

[tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] . - : -
to the Lord . 005 : 011
到 这 主 : - : -

归于主。 005: 011

[hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ðə; ði] ['bærən] [ʌn'prɒfɪtəbl] [di:dz]
Have nothing to do with the barren unprofitable deeds
有 没有什么 到 做 和 这 荒芜 无利可图 契约

不要参与那些毫无益处、毫无收获的事情。

[ɒv; əv] ['dɑ:knəs] , [bʌt; bət] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ðæt] , [set] [jɔ:(r); jə(r)] ['feɪsɪz] [ə'genst] [ðem; ðəm] ;
of darkness , but , instead of that , set your faces against them ;
的 黑暗 , 但 , 反而 的 那 , 放 你的 面孔 反对 他们 ;

远离黑暗，相反，要面向黑暗；

- : - [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] [baɪ] [ði:z] ['pi:p(ə)] [ɪn] ['si:krət] [aɪ 'ti:]
005 : 012 for the things which are done by these people in secret it
- : - 为了 这 事物 哪个 是 完毕 经过 这些 人们 在 秘密 它

005: 012 这些人暗中所做的事

[ɪz] [dɪs'greɪsfl] ['i:v(ə)n][tu:; tə] [spi:k] [ɒv; əv] . - : -
is disgraceful even to speak of . 005 : 013
是 可耻 甚至 到 说话 的 : - : -

简直不值一提。 005:013

[bʌt; bət] ['evriθɪŋ] [kæn; kən][bi:; bi] ['testɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ænd; ənd] [ðʌs] [bi:; bi] [jəʊn]
But everything can be tested by the light and thus be shown
但 一切 能 是 测试 经过 这 光 和 因此 是 所示

但万物都可以经受光照，从而得以显现。

[ɪn][ɪts] [tru:] [k'ʌləz] ; [fɔ:(r); fə(r)] [wʌt'evə(r)] [jʌɪnz] [ɒv; əv] [ɪt'self] [ɪz] [laɪt] . - : -
in its true colors ; for whatever shines of itself is light . 005 : 014
在 它是 真的 颜色 ; 为了 任何 闪耀 的 本身 是 光 : - : -

展现其本来的面目；因为凡是自身发光的，就是光。 005: 014

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] , " [raɪz] , ['sli:pə(r)] ; [raɪz][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ]
For this reason it is said , " Rise , sleeper ; rise from among
为了 这 原因 它 是 说 , " 上升 , 轨枕 ; 上升 从 之中

因此经上说：“起来吧，沉睡者；从人群中起来吧。”

[ðə; ði] [ded] , [ænd; ənd] [kraɪst] [wɪl] [ʃed] [laɪt] [ə'pɒn][ju:; jʊ] . " - : -
the dead , and Christ will shed light upon you . " 005 : 015
这 死的 , 和 基督 将要 棚 光 之上 你 : " - : -

死者，基督将照亮你们。”005: 015

['ðeəfɔ:(r)] [bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)] [haʊ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][ænd; ənd][ækt] .
Therefore be very careful how you live and act .
所以 是 非常 小心 如何 你 居住 和 行为 :

因此，你的生活方式和行为举止一定要非常谨慎。

[let] [aɪ 'ti:][nɒt][bi:; bi][æz; əz][ʌn'waɪz] [men] , [bʌt; bət][æz; əz][waɪz] .
Let it not be as unwise men , but as wise .
让 它 不是 是 作为 失策 男人 , 但 作为 明智的 :

不要效法愚昧人，要效法智慧人。

- : - [bai] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] [ˌpə'tju:nətiz] , [fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][i:v(ə)] [taɪmz] : - : -
005 : 016 Buy up your opportunities , for these are evil times . 005 : 017
- : - 买 向上 你的 机会 , 为了 这些 是 邪恶的 时代 : - : -

005: 016 抓住机会，因为现在是邪恶的时代。005: 017

[ɒn] [ðɪs] [ə'kaʊnt] [du:; də][nɒt] [pru:v] [jɔ:'selvz] ['wɒntɪŋ] [ɪn] [sens] ,
On this account do not prove yourselves wanting in sense ,
在 这 帐户 做 不是 证明 你们自己 想要 在 感觉 ,
因此，你们不要在理智上表现得不足。

[bʌt; bət][traɪ][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [wɒt] [ðə; ði] [lɔ:dz] [wɪl] [ɪz] .
but try to understand what the Lord's will is .
但 尝试 到 理解 什么 这 主场 将要 是 :

但要努力明白主的旨意是什么。

- : - [du:; də][nɒt][i'əʊvə(r)] - [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][waɪn] — [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪk'ses] [ɪz][səʊ] [i:zi] — -
005 : 018 Do not over - indulge in wine — a thing in which excess is so easy — 005
- : - 做 不是 超过 - 放纵 在 葡萄酒 — 一个 事物 在 哪个 过量的 是 所以 简单的 — -
:
:
:
:
: 019
:
:-

005: 018 不要过量饮酒——这东西很容易过量——005: 019

[bʌt; bət][drɪŋk] ['di:pli] [ɒv; əv][gɑ:dz] ['spɪrɪt] .
but drink deeply of God's Spirit .
但 喝 深 的 神的 精神 :

但要畅饮神的灵。

[spi:k] [tu:; tə][wʌŋ][ə'nʌðə(r)] [wɪð] [sɑ:mz] [ænd; ənd] [hɪmz] [ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] [sɔ:ŋz] .
Speak to one another with psalms and hymns and spiritual songs .
说话 到 一 其他 和 诗篇 和 赞美诗 和 精神 歌曲 :

要用诗篇、赞美诗和灵歌彼此对说。

[sɪŋ] [ænd; ənd]['ɒfə(r)] [preɪz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:ts] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] . - :
Sing and offer praise in your hearts to the Lord . 005 :
唱歌 和 提供 称赞 在 你的 心 到 这 主 : - :

要歌唱，要心中赞美主。

- ['ɔ:lweɪz] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] [let][jɔ:(r); jə(r)] [θæŋks] [tu:; tə][gɒd][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][bi:; bi]
020 Always and for everything let your thanks to God the Father be
- 总是 和 为了 一切 让 你的 谢谢 到 上帝 这 父亲 是
[prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ;
presented in the name of our Lord Jesus Christ ;
呈现 在 这 姓名 的 我们的 主 耶稣 基督 ;

020 凡事要常常感谢父神，奉我们主耶稣基督的名。

- : - [ænd; ənd][səb'mɪt][tu:; tə][wʌŋ][ə'nʌðə(r)] [aʊt][ɒv; əv] ['revərəns] [fɔ:(r); fə(r)] [kraɪst] .
005 : 021 and submit to one another out of reverence for Christ .
- : - 和 提交 到 一 其他 出去 的 尊敬 为了 基督 :

005: 021 并且因敬畏基督而彼此顺服。

- : - ['mærid] ['wɪmɪn] , [səb'mɪt][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['hʌzbəndz] [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] ;
005 : 022 Married women , submit to your own husbands as if to the Lord ;
- : - 已婚 女性 , 提交 到 你的 自己的 丈夫们 作为 如果 到 这 主 ;

005: 022 已婚妇女，要顺服自己的丈夫，如同顺服主一样；

- : - [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz] [kraɪst] ['ɔ:lsəʊ][ɪz][ðə; ði]
005 : 023 because a husband is the Head of his wife as Christ also is the
- : - 因为 一个 丈夫 是 这 头 的 他的 妻子 作为 基督 还 是 这
[hed]
Head
头

005: 023 因为丈夫是妻子的头，正如基督也是头一样

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] , [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈdi:d] [ðə; ði][ˈseɪvjə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] . - : -
of the Church , being indeed the Saviour of this His Body . 005 : 024
的 这 教会 , 存在 的确 这 救主 的 这 他的 身体 . - : -

教会的救主，的确是祂身体的救主。005: 024

[ænd; ənd][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [səbˈmɪts][tu:; tə] [kraɪst] , [səʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmærid]
And just as the Church submits to Christ , so also married
和 只是 作为 这 教会 提交 到 基督 , 所以 还 已婚

正如教会顺服基督一样，婚姻也一样。

[ˈwɪmɪn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɪnˈtaɪəli] [səbˈmɪsɪv] [tu:; tə][ðəə(r)] [ˈhʌzbəndz] .
women should be entirely submissive to their husbands .
女性 应该 是 完全 顺从者 到 他们的 丈夫们 .

女性应该完全服从丈夫。

- : - [ˈmærid] [men] , [lʌv] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪvz] , [æz; əz] [kraɪst] [ˈɔ:lsəʊ] [lʌvd] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ]
005 : 025 Married men , love your wives , as Christ also loved the Church
- : - 已婚 男人 , 爱 你的 妻子们 , 作为 基督 还 喜爱 这 教会

005: 025 已婚男士们，要爱你们的妻子，正如基督爱教会一样。

[ænd; ənd] [geɪv] [hɪmˈself] [ʌp][tu:; tə] [deθ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ;
and gave Himself up to death for her ;
和 给予 他本人 向上 到 死亡 为了 她 ;

他为她舍身殉道；

- : - [ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [meɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ˈhəʊli] , [ˈklenzɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [ðə; ði][bæptɪzməl]
005 : 026 in order to make her holy , cleansing her with the baptismal
- : - 在 命令 到 制作 她 圣 , 清洁 她 和 这 洗礼

005: 026 为了使她圣洁，用洗礼洁净她

[ˈwɔ:tə(r)][baɪ][ðə; ði] [wɜ:d] , - : -
water by the word , 005 : 027
水 经过 这 单词 , - : -

水（按字面意思），005： 027

[ðæt][hi:; hi] [maɪt] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [tu:; tə] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈɡlɔ:riəs] [braɪd] ,
that He might present the Church to Himself a glorious bride ,
那 他 可能 展示 这 教会 到 他本人 一个 辉煌 新娘 ,

好让祂将教会献给自己，成为荣耀的新娘。

[wɪˈðəʊt] [spɒt] [ɔ:(r)] [ˈrɪŋk(ə)] [ɔ:(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈdi:fekt] , [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi][ˈhəʊli][ænd; ənd]
without spot or wrinkle or any other defect , but to be holy and
没有 点 或者 皱纹 或者 任何 其他 缺点 , 但 到 是 圣 和

[ʌnˈblemɪʃt] . - : -
unblemished . 005 : 028
完美无瑕 . - : -

没有斑点、皱纹或其他任何瑕疵，而是圣洁无瑕。005: 028

[səʊ] [tu:] [ˈmærid] [men] [ɔ:t] [tu:; tə] [lʌv] [ðəə(r)] [waɪvz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [lʌv] [ðəmˈselvz] .
So too married men ought to love their wives as much as they love themselves .
所以 也 已婚 男人 应该 到 爱 他们的 妻子们 作为 很多 作为 他们 爱 他们自己 .

已婚男人也应该像爱自己一样爱自己的妻子。

[hi:; hi] [hu:] [lʌvz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [lʌvz] [hɪmˈself] . - : -
He who loves his wife loves himself . 005 : 029
他 WHO 爱 他的 妻子 爱 他自己 . - : -

爱妻子的男人就是爱自己。005: 029

[fɔ:(r); fə(r)][ˈnevə(r)] [jet] [hæz; həz][ə; eɪ] [mæn] [heɪt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbɒdi] .
For never yet has a man hated his own body .
为了 绝不 然而 有 一个 男人 憎恨 他的 自己的 身体 .

从来没有人憎恨过自己的身体。

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [hi;; hi] [fi:dz] [ænd; ənd][英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]][,aɪ 'ti:] , [dʒʌst][æz; əz] [kraɪst] [fi:dz]
On the contrary he feeds and cherishes it , just as Christ feeds
在这相反他饲料和珍惜它 , 只是作为基督饲料
[ænd; ənd][英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ;
and cherishes the Church ;
和珍惜这教会 ;

相反, 他喂养并珍爱它, 正如基督喂养并珍爱教会一样;

- : - [br'kəz; br'kɒz][wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] , [æz; əz][,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] , [pɑ:ts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
005 : 030 because we are , as it were , parts of His Body .
- : - 因为我们是 , 作为它是 , 部分的他的身体 .
005: 030 因为我们就像是祂身体的一部分。

- : - " [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n][ə; eɪ][mæn][ɪz][tu;; tə] [li:v] [hɪz; ɪz][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
005 : 031 " For this reason a man is to leave his father and his mother
- : - " 为了这原因一个男人是到离开他的父亲和 他的母亲
005: 031 “因此, 人要离开父母。”

[ænd; ənd][bi;; bi][ju'naitɪd][tu;; tə][hɪz; ɪz][waɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [jæl; ʃəl][bi;; bi][æz; əz][wʌn] .
and be united to his wife , and the two shall be as one .
和是团结的到他的妻子 , 和这二将 是作为一 .
与妻子合而为一, 二人成为一体。

" - : - [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [tru:θ] [hɪðə'tu:] [kept] ['si:krət] : [aɪ] [mi:n] [ðə; ði] [tru:θ]
" **005 : 032 That is a great truth hitherto kept secret : I mean the truth**
" - : - 那是一个伟大的真相 迄今为止 保留 秘密 : 我意思是 这 真相
“005: 032 那是一个此前一直秘而不宣的伟大真理: 我指的是真理

[kən'sɜ:nɪŋ] [kraɪst] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] . - : -
concerning Christ and the Church . 005 : 033
有关基督和这教会 . - : -
关于基督与教会.005: 033

[jet] [aɪ][ɪn'sɪst] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ju;; jʊ]['ɔ:lsəʊ] ,
Yet I insist that among you also ,
然而我坚持那之中你 还 ,
但我坚持认为, 在你们中间,

[i:tʃ] [mæn][ɪz][tu;; tə] [lʌv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [waɪf][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hi;; hi] [lʌvz] [hɪm'self] ,
each man is to love his own wife as much as he loves himself ,
每个男人是到爱他的自己的妻子 作为 很多 作为 他爱他自己 ,
每个男人都应该爱自己的妻子如同爱自己一样。

[ænd; ənd][let][ə; eɪ] ['mærid] ['wʊmən] [si:] [tu;; tə][,aɪ 'ti:] [ðæt] [fi;; fi] [tri:ts] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɪð]
and let a married woman see to it that she treats her husband with
和让一个已婚女士看到它 那她款待她丈夫和
[rɪ'spekt] .
respect .
尊重 .
已婚妇女应当尊重自己的丈夫。

- : - ['tʃɪldrən] , [bi;; bi] [ə'bi:diənt] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][p'eərənts][æz; əz][ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['dju:ti] ,
006 : 001 Children , be obedient to your parents as a Christian duty ,
- : - 孩子们 , 是听话到 你的父母 作为 一个基督教 责任 ,
006: 001 孩子们, 要孝敬父母, 这是基督徒应尽的义务。

[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['dju:ti] .
for it is a duty .
为了它是 一个 责任 .
因为这是我们的职责。

- : - " ['bʌnə(r)] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmʌðə(r)] " — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st]
006 : 002 " Honour your father and your mother " — this is the first
- : - " 荣誉 你的 父亲 和 你的 母亲 " — 这 是 这 第一的

006: 002 “孝敬父母”——这是第一句

[kə'mɑ:ndmənt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [ˈædɪd] [tu:; tə][aɪ ˈti:] —
Commandment which has a promise added to it —
诫命 哪个 有 一个 承诺 额外 到 它 —

一条附带应许的诫命——

- : - " [səʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [wel] [wɪð] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v; laɪv] [lɒŋ]
006 : 003 " so that it may be well with you , and that you may live long
- : - " 所以 那 它 可能 是 出色地 和 你 , 和 那 你 可能 居住 长的

006: 003 “好叫你得福，长寿。”

[ɒŋ][ðə; ði] [ɜ:θ] . " - : -
on the earth . " 006 : 004
在 这 地球 : " - : -

在地球上。”006: 004

[ænd; ənd][ju:; jʊ] , [ˈfɑ:ðəz] , [du:; də][nɒt] [ˈɪrɪteɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrən] , [bʌt; bət] [brɪŋ]
And you , fathers , do not irritate your children , but bring
和 你 , 父亲们 , 做 不是 刺激 你的 孩子们 , 但 带来

你们作父亲的，不要惹恼你们的孩子，而要带他们去.....

[ðəm; ðəm][ʌp] [ˈtendəli] [wɪð] [tru:] [ˈkrɪstʃən] [ˈtreɪnɪŋ] [ænd; ənd][ədˈvaɪs] . - : -
them up tenderly with true Christian training and advice . 006 : 005
他们 向上 温柔地 和 真的 基督教 训练 和 建议 : - : -

用真正的基督教教义和劝诫温柔地引导他们。006: 005

[sleɪvz] , [bi:; bi] [əˈbi:diənt] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɜ:θli] [ˈmɑ:stəz] , [wɪð] [rɪˈspekt]
Slaves , be obedient to your earthly masters , with respect
奴隶 , 是 听话 到 你的 尘世的 大师 , 和 尊重

奴隶们，要服从你们尘世的主人，要尊敬他们。

[ænd; ənd][ˈi:gə(r)][æŋˈzaɪəti][tu:; tə] [pli:z] [ænd; ənd] [wɪð] [sɪmˈplɪsəti] [ɒv; əv] [ˈməʊtɪv]
and eager anxiety to please and with simplicity of motive
和 渴望的 焦虑 到 请 和 和 简单 的 动机

以及渴望取悦他人的急切心情和单纯的动机。

[æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [əu'bei] [kraɪst] .
as if you were obeying Christ .
作为 如果 你 是 服从 基督 :

就好像你在遵行基督的旨意一样。

- : - [let] [aɪ ˈti:][nɒt][bi:; bi][ɪn][ækts][ɒv; əv] [aɪ] - [ˈsɜ:vɪs] [æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][hæd; həd][bʌt; bət][tu:; tə]
006 : 006 Let it not be in acts of eye - service as if you had but to
- : - 让 它 不是 是 在 行为 的 眼睛 - 服务 作为 如果 你 有 但 到

006：006 不要只做表面功夫，好像你只有.....

[pli:z] [men] , [bʌt; bət][æz; əz] [kraɪsts] [ˈbɒnd,sɜ:vənt] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdu:ɪŋ] [gɑ:dz]
please men , but as Christ's bondservants who are doing God's
请 男人 , 但 作为 基督的 奴隶 WHO 是 正在做 神的

取悦世人，但作为基督的仆人，我们是在做上帝的事。

[wɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
will from the heart .
将要 从 这 心 :

发自内心的意愿。

- : - [wɪð] [raɪt] [gʊd] [wɪl] ,
006 : 007 With right good will ,
- : - 和 正确的 好的 将要 ,

006: 007 怀着真正的善意，

[biː; bi][ˈfeɪθf(ə)l][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːtɪ][æz; əz] [ˈsɜːvɪs] [ˈrendəd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] [ænd; ənd][nɒt][tuː; tə]
be faithful to your duty as service rendered to the Lord and not to
是 忠实 到 你的 责任 作为 服务 渲染 到 这 主 和 不是 到
[mæn] .
man .
男人 .

要忠于职守，把你的职责视为对主的服事，而不是对人的服事。

- : - [juː; jʊ] [wel] [nəʊ] [ðæt] [wɒtˈlevə(r)] [raɪ] [θɪŋ] [ˈeni][wʌn] [dʌz] ,
006 : 008 You well know that whatever right thing any one does ,
- : - 你 出色地 知道 那 任何 正确的 事物 任何 一 做 ,
006: 008 你很清楚，无论任何人做了什么正确的事情，

[hiː; hi] [wɪl] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ] [rɪˈkwɑɪt] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔːd] ,
he will receive a requital for it from the Lord ,
他 将要 收到 一个 还礼 为了 它 从 这 主 ,
他必从主那里得到报应。

[ˈweðə(r)] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [sleɪv] [ɔː(r)][ə; eɪ] [friː] [mæn] . - : -
whether he is a slave or a free man . 006 : 009
无论 他 是 一个 奴隶 或者 一个 自由的 男人 . - : -
无论他是奴隶还是自由人。 006: 009

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈmɑːstəz] , [ækt] [təˈwɔːdz] [jɔː(r); jə(r)] [sleɪvz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ənd]
And you masters , act towards your slaves on the same principles , and
和 你 大师 , 行为 向 你的 奴隶 在 这 相同的 原则 , 和
[rɪˈfreɪn] [frɒm; frəm] [θrets] .
refrain from threats .
避免 从 威胁 .
你们这些主人，对待你们的奴隶也要遵循同样的原则，不要威胁他们。

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ɪn] [ˈhev(ə)n] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz]
For you know that in Heaven there is One who is your Master as well as
为了 你 知道 那 在 天堂 那里 是 一 WHO 是 你的 掌握 作为 出色地 作为
[ðeəz] ,
theirs ,
他们的 ,
因为你们知道，在天上有一位，他既是你们的主，也是他们的主。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈmiəli] [ˈɜːθli] [dɪsˈtɪŋkʃənz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [wɪð] [hɪm] . - : -
and that merely earthly distinctions there are none with Him . 006 : 010
和 那 仅仅 尘世的 区别 那里 是 没有任何 和 他 . - : -
祂没有世俗的差别。 006: 010

[ɪn] [kənˈkluːʒn] , [ˈstreŋ(k)θn] [jɔːˈselvz] [ɪn][ðə; ði] [lɔːd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)]
In conclusion , strengthen yourselves in the Lord and in the power
在 结论 , 加强 你们自己 在 这 主 和 在 这 力量
总之，你们要靠着主和祂的大能坚固自己。

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [maɪt] [ɪmˈpɑːts] .
which His supreme might imparts .
哪个 他的 最高 可能 赋予 .
祂以至高无上的力量所赋予的。

- : - [pʊt] [ɒn][ðə; ði] [kəmˈpliːt] [ˈɑːmə(r)] [ɒv; əv] [ɡɒd] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][stænd]
006 : 011 Put on the complete armour of God , so as to be able to stand
- : - 放 在 这 完全的 盔甲 的 上帝 , 所以 作为 到 是 有能力的 到 站立
006: 011 要穿戴神所赐的全副军装，好抵挡仇敌。

[fɜːm] [əˈɡenst] [ɔːl][ðə; ði] [ˈstrætədʒəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)l] .
firm against all the stratagems of the Devil .
公司 反对 全部 这 策略 的 这 魔鬼 .
坚决抵制魔鬼的一切诡计。

- : - [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌʊəz][ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈkɒnflɪkt] [wɪð] [mɪə(r)] [fleɪ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
006 : 012 For ours is not a conflict with mere flesh and blood ,
- : - 为了 我们的 是 不是 一个 冲突 和 仅仅 肉 和 血 ,

006: 012 因为我们之间的冲突并非血肉之躯之间的冲突，

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] [ˈdespətɪzəm] , [ðə; ði][ˈempaɪəz] ,
but with the despotisms , the empires ,
但 和 这 专制主义 , 这 帝国 ,

但随着专制政权和帝国的建立，

[ðə; ði] [ˈfɔ:sɪz] [ðæt] [kənˈtrəʊl][ænd; ənd][ˈgʌv(ə)n] [ðɪs] [dɑ:k] [wɜ:ld] — [ðə; ði][ˈspɪrɪtʃuəl][ˈhoʊsts][pɒv; əv][ˈi:v(ə)]
the forces that control and govern this dark world — the spiritual hosts of evil
这 力量 那 控制 和 治理 这 黑暗的 世界 — 这 精神 主持人 的 邪恶的
[əˈreɪd] [əˈɡenst] [ju: ˈes][ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈwɔ:feə(r)] . - : -

arrayed against us in the heavenly warfare . 006 : 013
排列 反对 我们 在 这 天上 战争 . - : -

控制和统治这个黑暗世界的势力——在天界战争中与我们对抗的邪恶灵界大军。006: 013

[ˈðeəfɔ:(r)] [pʊt][pɒn][ðə; ði] [kəmˈpli:t] [ˈɑ:mə(r)] [pɒv; əv][ɡɒd] ,
Therefore put on the complete armour of God ,
所以 放 在 这 完全的 盔甲 的 上帝 ,

所以要穿戴神所赐的全副军装，

[səʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][stænd][jɔ:(r); jə(r)] [ɡraʊnd] [pɒn][ðə; ði] [deɪ] [pɒv; əv][ˈbæt(ə)] ,
so that you may be able to stand your ground on the day of battle ,
所以 那 你 可能 是 有能力的 到 站立 你的 地面 在 这 天 的 战斗 ,

这样，你们在决战之日就能坚守阵地。

[ænd; ənd] , [ˈhævɪŋ] [fɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][end] , [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ˈvɪktə] [pɒn][ðə; ði] [fi:ld] .
and , having fought to the end , to remain victors on the field .
和 , 拥有 战斗 到 这 结尾 , 到 保持 胜利者 在 这 场地 .

经过战斗，他们战斗到了最后一刻，最终取得了胜利。

- : - [stænd] [ˈðeəfɔ:(r)] , [fɜ:st] [ˈfɑ:snɪŋ] [raʊnd] [ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈgɜ:dl] [pɒv; əv] [tru:θ]
006 : 014 Stand therefore , first fastening round you the girdle of truth
- : - 站立 所以 , 第一的 紧固 圆形的 你 这 腰带 的 真相

006: 014 因此，要站立得稳，首先要用真理的腰带束紧自己。

[ænd; ənd] [ˈpʊtɪŋ] [pɒn][ðə; ði] [ˈbrestpleɪt] [pɒv; əv] [ˈʌpraɪtnəs]
and putting on the breastplate of uprightness
和 推杆 在 这 胸甲 的 正直

并穿上正直的胸甲

- : - [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfʊ:z] [pɒv; əv][ðə; ði] [ɡʊd] [nju:z] [pɒv; əv] [pi:s] — [ə; eɪ][fɜ:m]
006 : 015 as well as the shoes of the Good News of peace — a firm
- : - 作为 出色地 作为 这 鞋 的 这 好的 消息 的 和平 — 一个 公司

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n]
foundation
基础

006: 015 以及和平福音的鞋子——坚实的基础

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] . - : -
for your feet . 006 : 016
为了 你的 脚 . - : -

为了你的双脚。006: 016

[ænd; ənd] [brˈsaɪdz] [ɔ:l] [ðɪ:z] [teɪk] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ʃi:ld] [pɒv; əv] [feɪθ] ,
And besides all these take the great shield of faith ,
和 除了 全部 这些 拿 这 伟大的 盾 的 信仰 ,

除此之外，还要拿起信心的盾牌。

[ɒn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kwentʃ] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [dɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [wʌn] ;
on which you will be able to quench all the flaming darts of the Wicked one ;
在 哪个 你 将要 是 有能力的 到 淬火 全部 这 炽盛 飞镖 的 这 邪恶 一 ;

凭借此，你将能够熄灭邪恶者的一切火焰之箭；

- : - [ænd; ɐnd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈhelmɪt] [ɒv; əv][sælˈveɪ(ə)n] ,
006 : 017 and take the helmet of salvation ,
- : - 和 拿 这 头盔 的 救恩 ,

006: 017 并戴上救恩的头盔，

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [sɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈspɪrɪt] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ɡɒd] .
and the sword of the Spirit which is the word of God .
和 这 剑 的 这 精神 哪个 是 这 单词 的 上帝 .

还有圣灵的宝剑，就是神的话语。

- : - [preɪ] [wɪð] [ʌnˈsiːsɪŋ] [preə(r)][ænd; ɐnd] [ɪnˈtriːti] [ɒn] [ˈevri] [ˈfɪtɪŋ] [əˈkeɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði]
006 : 018 Pray with unceasing prayer and entreaty on every fitting occasion in the
- : - 祈祷 和 不断 祷告 和 恳求 在 每一个 配件 场合 在 这
[ˈspɪrɪt] ,
Spirit ,
精神 ,

006: 018 要靠着圣灵，不住地祷告祈求，随时多方。

[ænd; ɐnd][biː; bi][ˈɔːlweɪz] [ɒn][ðə; ði] [əˈlɜːt] [tuː; tə] [siːz] [ˌɒpəˈtjuːnətaɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈduːɪŋ] [səʊ] ,
and be always on the alert to seize opportunities for doing so ,
和 是 总是 在 这 警报 到 抢占 机会 为了 正在做 所以 ,

时刻保持警惕，抓住机会这样做。

[wɪð] [ʌnˈwɪəriɪd] [pəˈsɪstəns] [ænd; ɐnd] [ɪnˈtriːti] [ɒn] [brˈhɑːf] [ɒv; əv][ɔːl] [ɡɑːdz] [ˈpiːp(ə)] ,
with unwearied persistence and entreaty on behalf of all God's people ,
和 不知疲倦 持久性 和 恳求 在 代表 的 全部 神的 人们 ,

他以不懈的坚持和恳求，代表上帝的所有子民，

- : - [ænd; ɐnd][ɑːsk][ɒn][maɪ] [brˈhɑːf] [ðæt] [wɜːdz] [meɪ] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] [tuː; tə][em ˈiː][səʊ] [ðæt] ,
006 : 019 and ask on my behalf that words may be given to me so that ,
- : - 和 问 在 我的 代表 那 字 可能 是 给定 到 我 所以 那 ,

006: 019 并代表我祈求，愿神赐予我话语，以便，

[aʊtˈspəʊkən][ænd; ɐnd] [ˈfɪələs] , [aɪ] [meɪ] [meɪk] [nəʊn] [ðə; ði] [truːðz] ([ˌhɪðəˈtuː] [kept] [ˈsiːkrət]) [ɒv; əv]
outspoken and fearless , I may make known the truths (hitherto kept secret) of
直言不讳 和 无畏 , 我 可能 制作 已知 这 真相 (迄今为止 保留 秘密) 的
[ðə; ði] [ɡʊd] [njuːz] — - :
the Good News — 006 :
这 好的 消息 — - : :

我将以直言不讳和无所畏惧的态度，宣扬（此前一直秘而不宣的）好消息的真理——006：

- [tuː; tə] [sprɛd] [wɪtʃ] [aɪ][ˌer ˈem][æn; ən][æmˈbæsədə(r)][ɪn] [tʃeɪnz] — [səʊ][ðæt] [wen] [ˈtelɪŋ]
020 to spread which I am an ambassador in chains — so that when telling
- 到 传播 哪个 我 是 一个 大使 在 链条 — 所以 那 什么时候 讲述
[ðem; ðəm][aɪ] [meɪ] [spiːk] [aʊt][ˈbəʊldli][æz; əz][aɪ] [ɔːt] . - : -
them I may speak out boldly as I ought . 006 : 021
他们 我 可能 说话 出去 大胆地 作为 我 应该 . - : -

020 我要传播这真理，我身负锁链，如同使者一般——这样，当我告诉他们时，我就可以像我应当做的那样，大胆地发言。
006: 021

[bʌt; bət][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [meɪ] [nəʊ] [haʊ] [aɪ][ˌer ˈem] [ˈduːɪŋ] ,
But in order that you also may know how I am doing ,
但 在 命令 那 你 还 可能 知道 如何 我 是 正在做 ,

但为了让你们也知道我的近况，

[ˈtɪkɪkəs] [ˈaʊə(r)] [ˈdiəli] - [lʌvd] [ˈbrʌðə(r)][ænd; ənd][ˈfeɪθf(ə)l][ˈhelpə(r)][ɪn][ðə; ði] [lɔːdz] [ˈsɜːvɪs] [wɪl] [tel]
Tychicus our dearly - loved brother and faithful helper in the Lord's service will tell
泰基克斯 我们的 亲爱的 - 喜爱 兄弟 和 忠实 帮手 在 这 主场 服务 将要 告诉
[juː; jʊ] [ˈevriθɪŋ] .
you everything .
你 一切 .

我们亲爱的弟兄、在主里忠心的帮手推基古会把一切都告诉你。

- : - [ai][hæv; həv][sent] [him][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈveri] [ˈpɜːpəs] — [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ]
006 : 022 I have sent him to you for the very purpose — that you may
- : - 我 有 发送 他 到 你 为了 这 非常 目的 — 那 你 可能
[nəʊ]
know
知道

006: 022 我特意派他到你们那里去，就是为了让你们知道

[əˈbaʊt] [juː ˈes][ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [juː; jʊ] . - : -
about us and that he may encourage you . 006 : 023
关于 我们 和 那 他 可能 鼓励 你 . - : -

关于我们，他或许会鼓励你们。 006: 023

[piːs] [biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbreðrən] , [ænd; ənd] [lʌv] [kəmˈbaɪnd] [wɪð] [feɪθ] ,
Peace be to the brethren , and love combined with faith ,
和平 是 到 这 弟兄们 , 和 爱 合并 和 信仰 ,
愿平安归于弟兄姐妹，愿爱与信仰相伴。

[frɒm; frəm][gɒd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] .
from God the Father and the Lord Jesus Christ .
从 上帝 这 父亲 和 这 主 耶稣 基督 .

来自父神和主耶稣基督。

- : - [meɪ] [greɪs] [biː; bi] [wɪð] [ɔːl] [huː] [lʌv] [ˈaʊə(r)] [lɔːd] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst]
006 : 024 May grace be with all who love our Lord Jesus Christ
- : - 可能 优雅 是 和 全部 WHO 爱 我们的 主 耶稣 基督

006: 024 愿恩典与所有爱我们主耶稣基督的人同在

[wɪð] [ˈpɜːfɪkt] [sɪnˈserəti] .
with perfect sincerity .
和 完美的 诚意 .

满怀真诚。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

